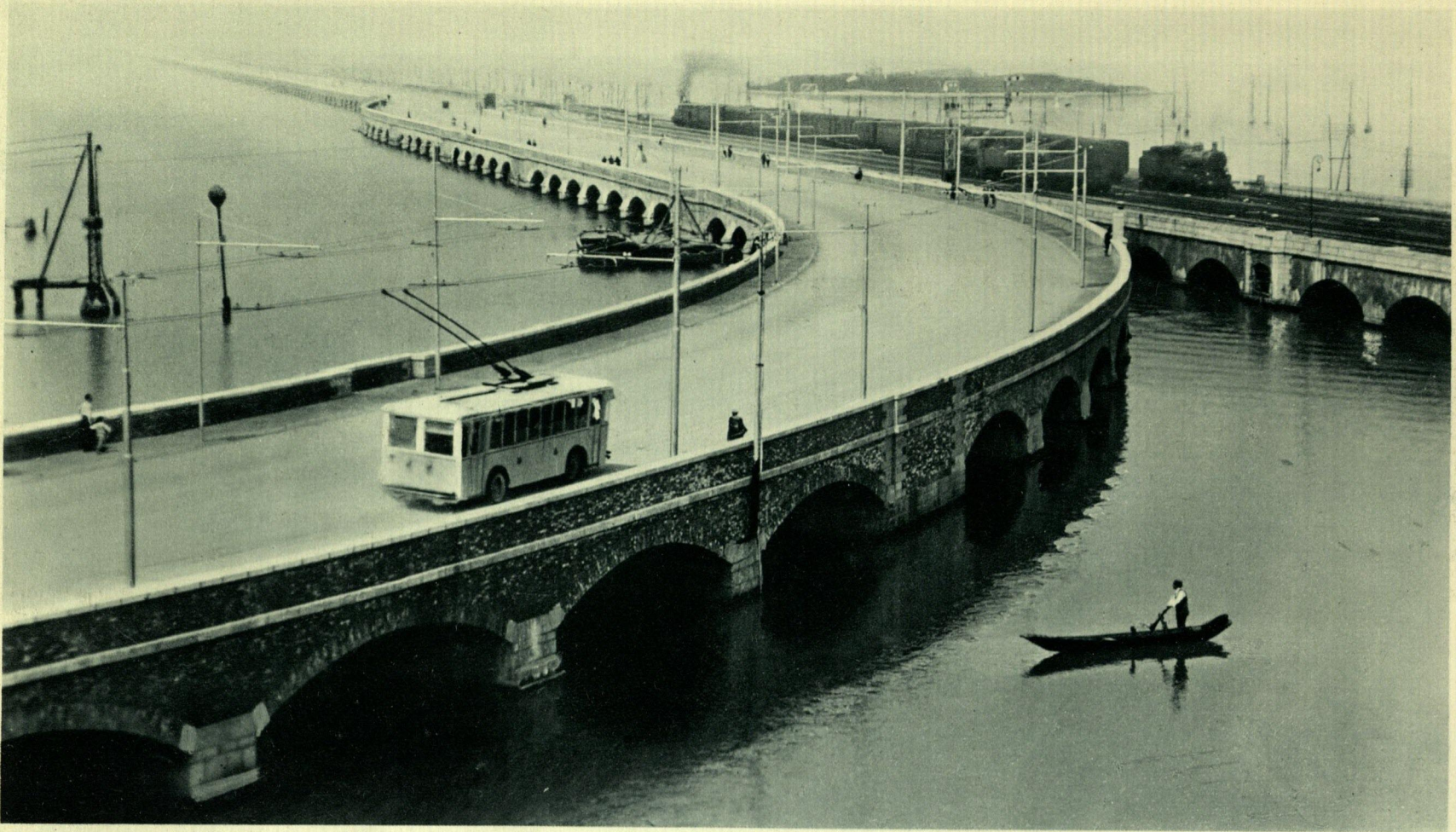


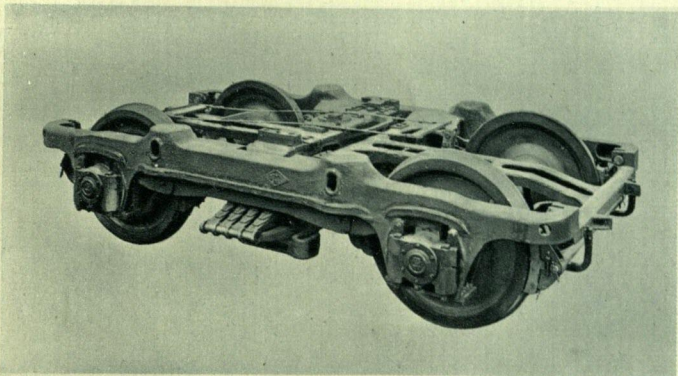
FILOVIE ELETTRICHE

TROLLEYBUS ET TRAMS FIAT
 FIAT TROLLEYBUSES AND TRAMS
 FIAT SEIL-UND STRASSENBAHNEN
 TROLLEYBUS Y TRAMS FIAT
 TROLLEYBUS E TRAMS FIAT



Sul ponte della Laguna di Venezia: Filovia Fiat.

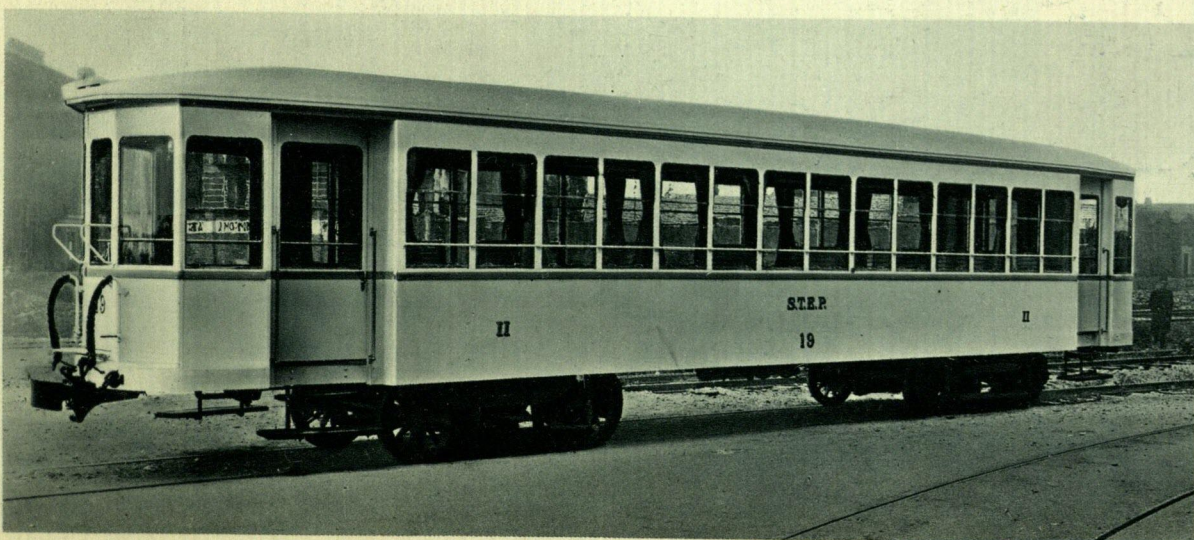
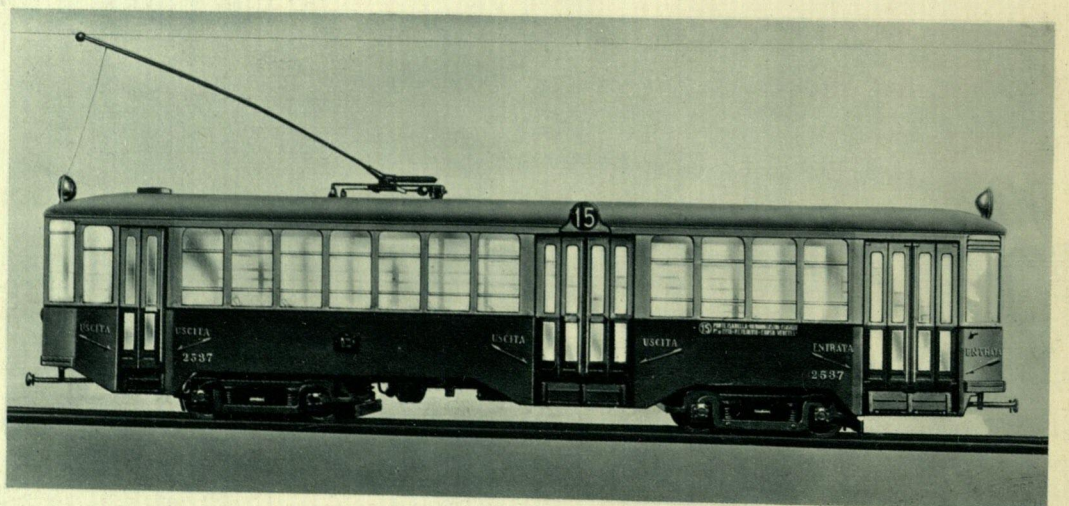
Sur le pont de la Lagune de Vénise: le trolley Fiat.
 On the bridge of the Venetian Lagoon: Fiat trolley line.
 Auf der Brücke von Venedig: Fiat-Oberleitungsomnibus.
 En el puente de Venecia: Trolleybus Fiat.
 Sobre a ponte de Venezia: Trolleybus Fiat.



Carrello tranviario.

Bogie pour tramway.
 Tramway bogie.
 Drehgestell für Strassenbahn.
 Bogie tranviario.
 Carro tranviario.

E TRAMS FIAT



FIAT GRANDI MOTORI

La Fiat costruisce motori ad olio pesante,
tipo Diesel, dal 1907. È tra le maggiori
Case costruttrici di motori Diesel nel mondo.

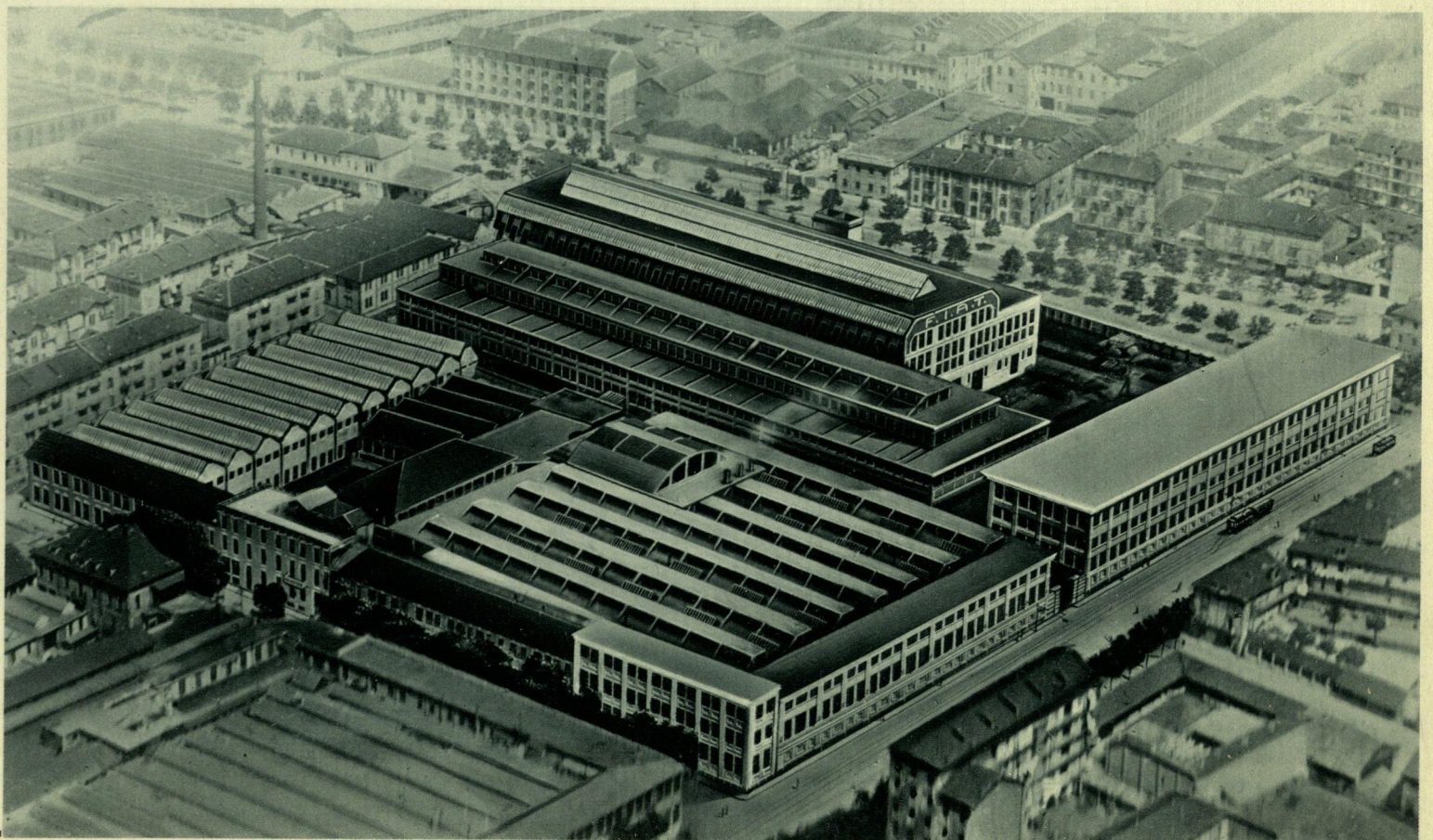
FIAT GRANDS MOTEURS. — La Fiat construit moteurs à huile lourde, type Diesel, depuis 1907. Elle est parmi les plus grandes Maisons constructrices de moteurs Diesel au monde.

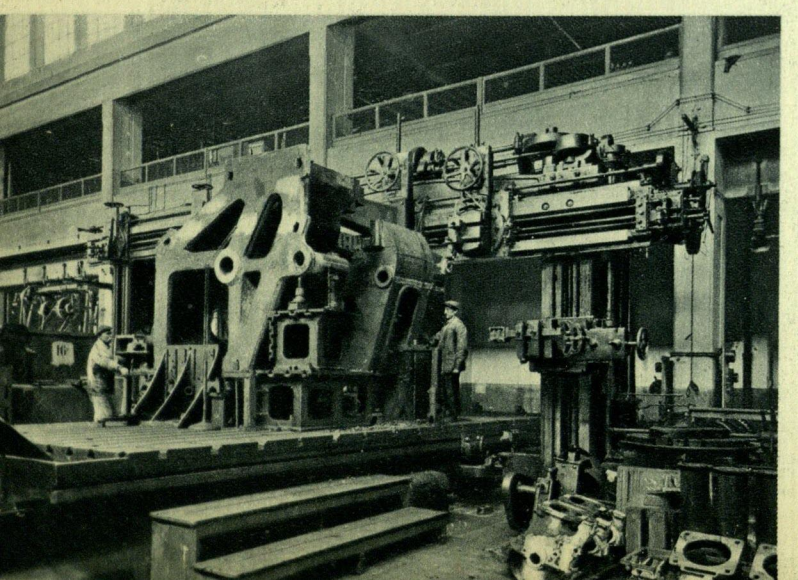
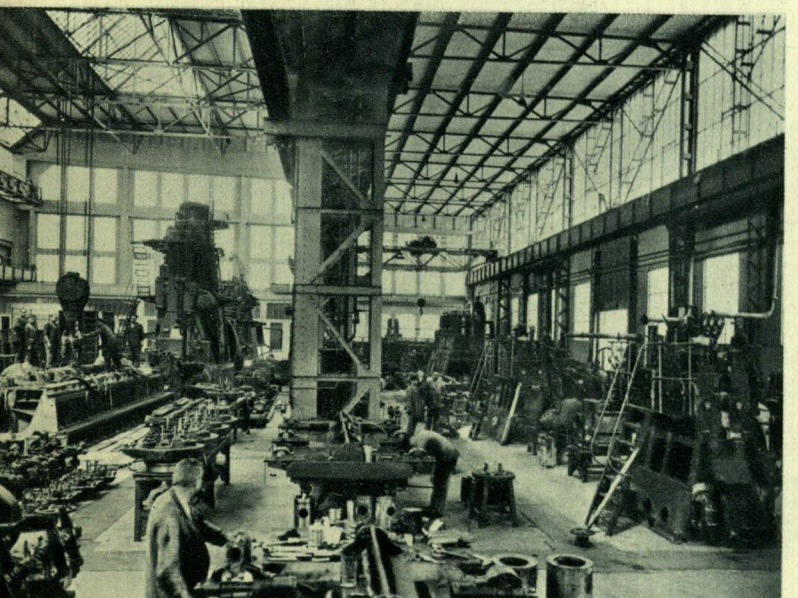
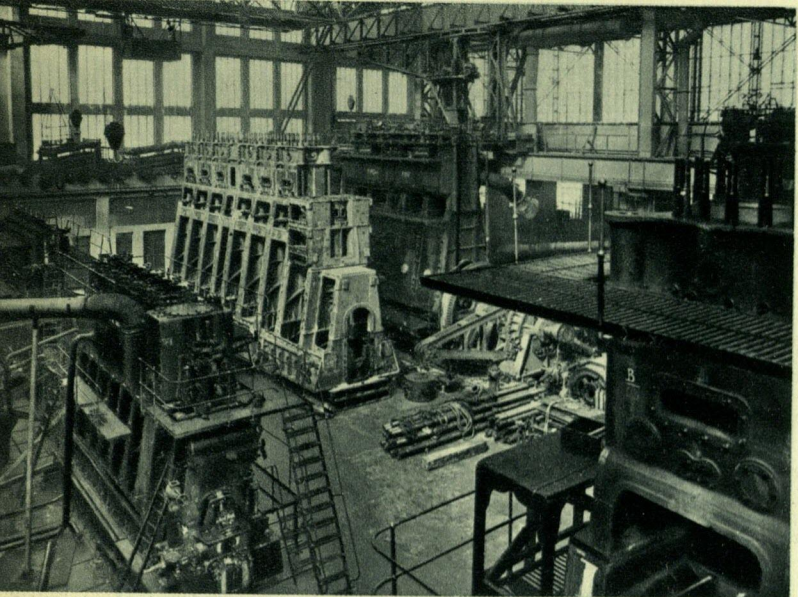
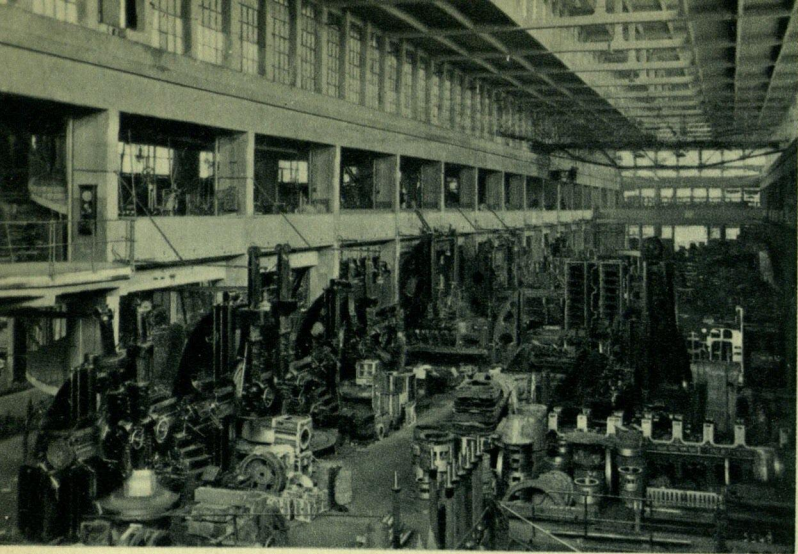
FIAT LARGE ENGINES. — Fiat has been building crude oil engines, Diesel system, since 1907. They now rank amongst the world's largest producers of Diesel engines.

FIAT GROSSMOTOREN. — Die Fiat baut Grossmotoren Typ Diesel, seit 1907. Sie ist einer der grössten Dieselmotorenherzeuger der Welt.

GRANDES MOTORES FIAT. — La Fiat construye motores de aceite pesado, tipo Diesel, desde 1907. Es una de las más importantes casas de motores Diesel del mundo.

GRANDES MOTORES FIAT. — A Fiat constroi motores a óleo pesado, tipo Diesel, desde 1907. Está comprendida entre as maiores casas mundiais constructoras de motores Diesel.





A TTRAVERSO QUALCHE

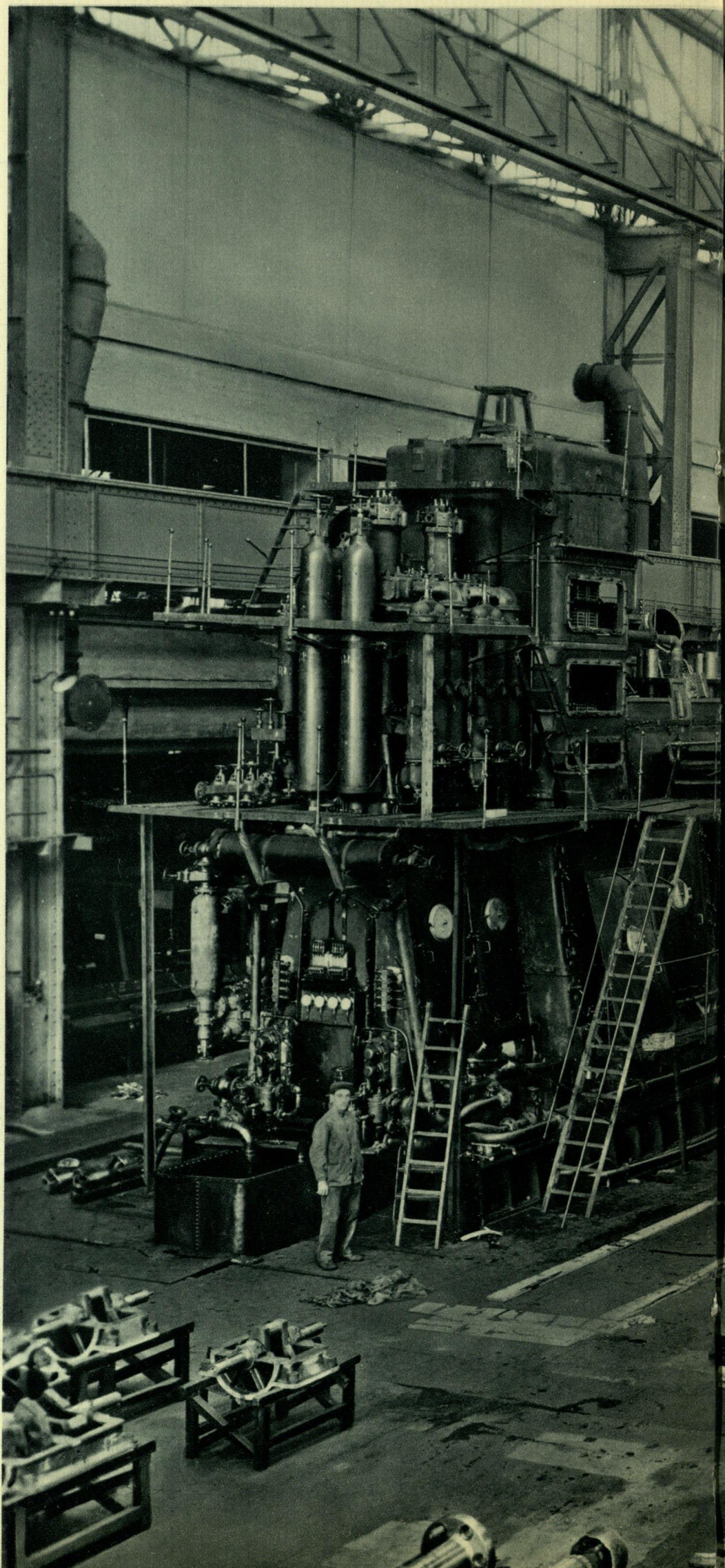
A TRAVERS QUELQUES DÉPARTEMENTS DE L'ÉTABLISSEMENT « GRANDI MOTORI ».

THROUGH SOME OF THE DEPARTMENTS OF THE « GRANDI MOTORI » WORKS.

DURCH EINIGE ABTEILUNGEN DES GROSSMOTORENWERKES.

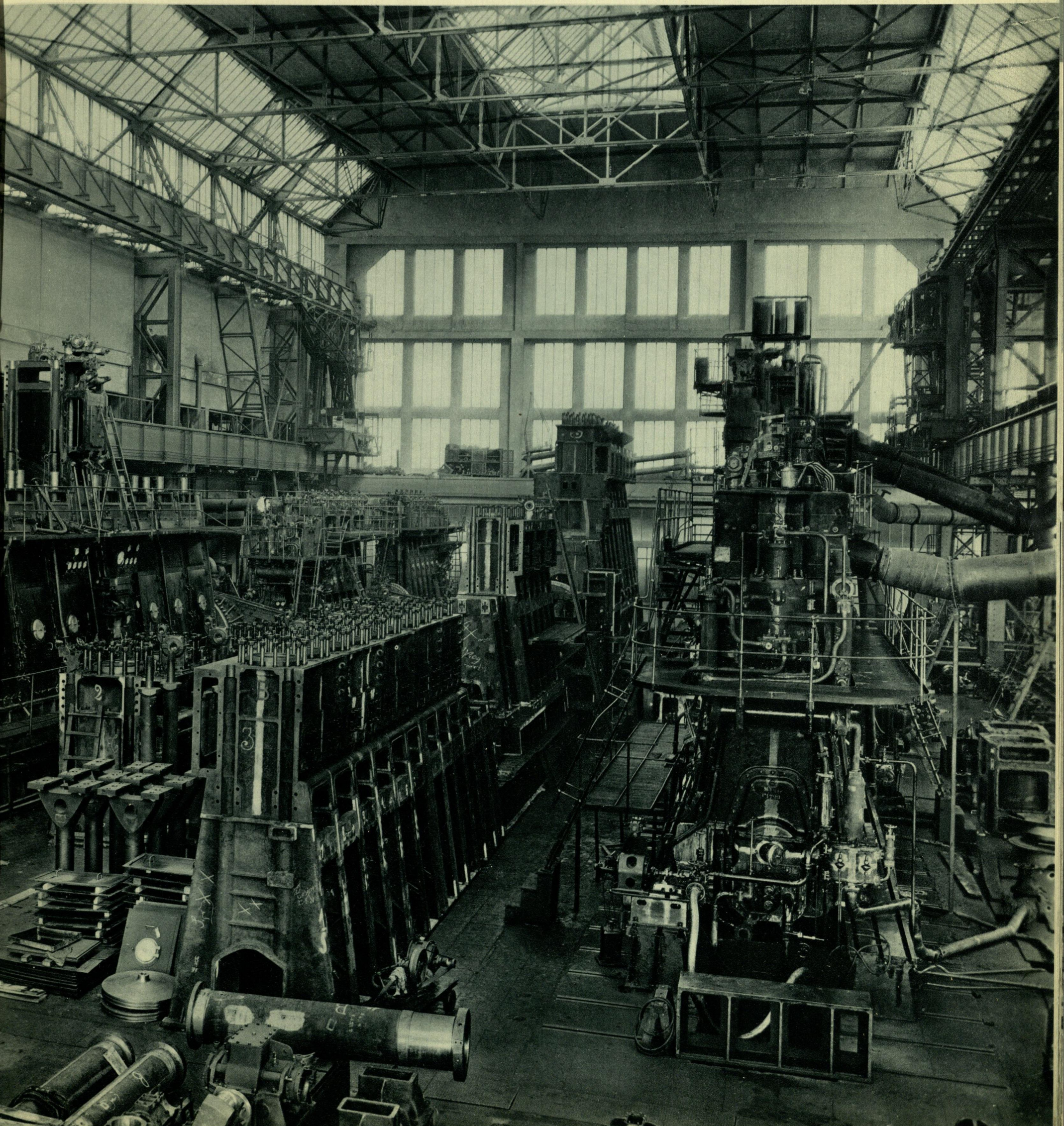
A TRAVÈS DE ALGUNAS SECCIONES DEL ESTABLECIMIENTO GRANDES MOTORES.

A TRAVEZ ALGUMAS SECÇÕES DO ESTABELECIMENTO GRANDES MOTORES.



REPARTO DELLO STABILIMENTO

FIAT GRANDI MOTORI



26.000 HP

Un apparato formato con 4 motori per
la potenza complessiva di 26.000 HP
è installato sulla motonave « Oceania ».

Un appareil composé de 4 moteurs d'une puissance collective
de 26.000 CV est installé dans le navire à moteur « Oceania ».

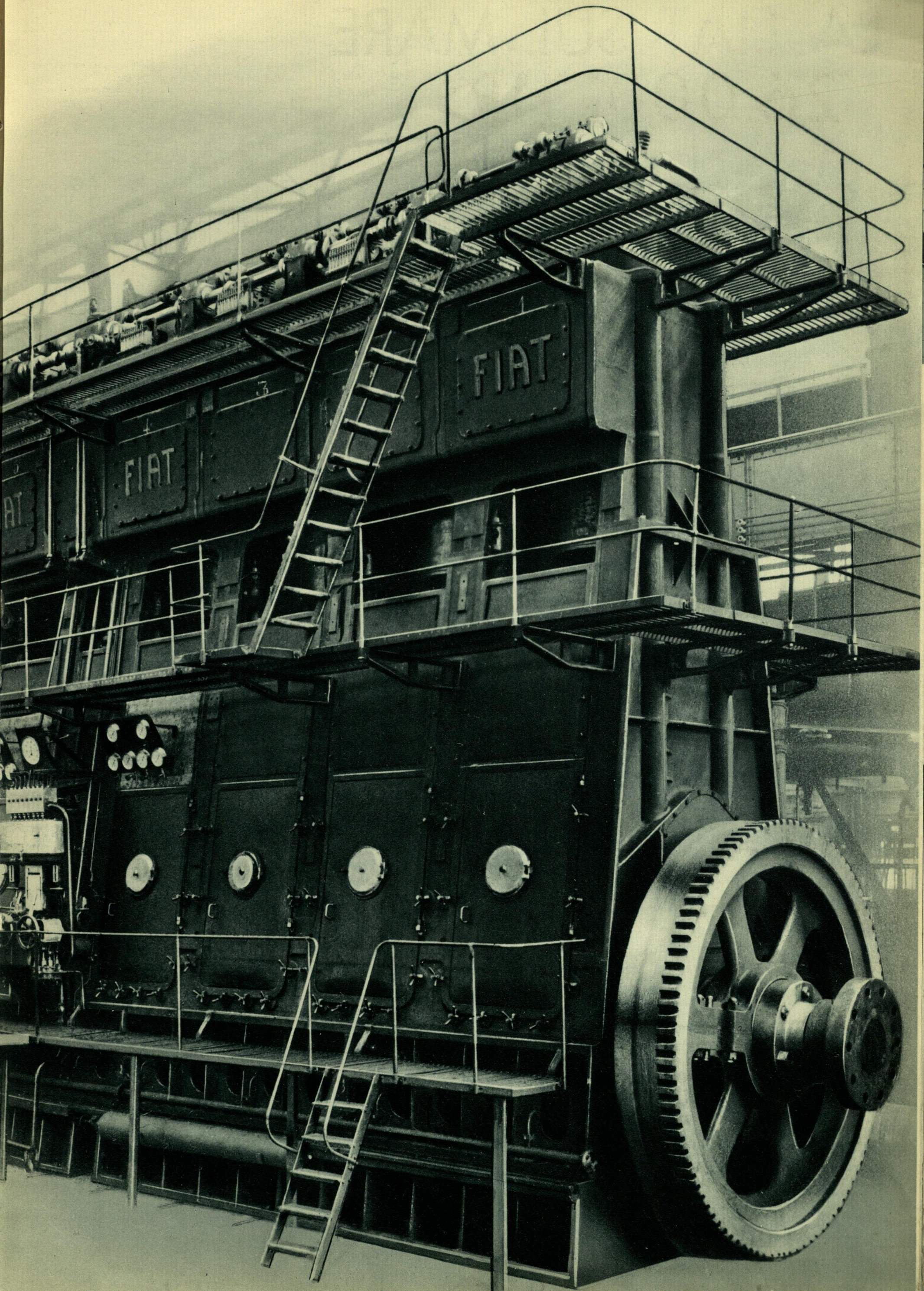
A set of 4 engines of a total of 26.000 HP
is installed in the motorship « Oceania ».

Ein 4-Motorenaggregat mit einer Gesamtleistung von
26.000 PS ist auf dem Motorschiff « Oceania » eingebaut.

Un aparato motor compuesto de 4 motores de la potencia
global de 26.000 HP es instalado en el motonavío « Oceania ».

Um aparelho constituído por 4 motores de potência total
de 26.000 HP é instalado no motonavio « Oceania ».





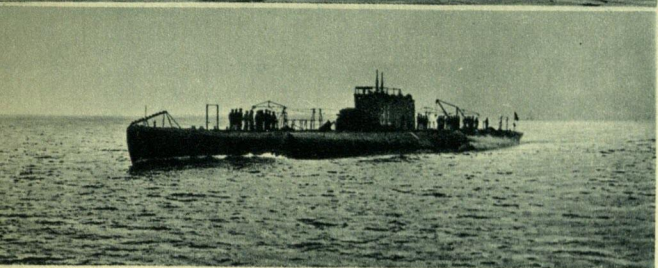
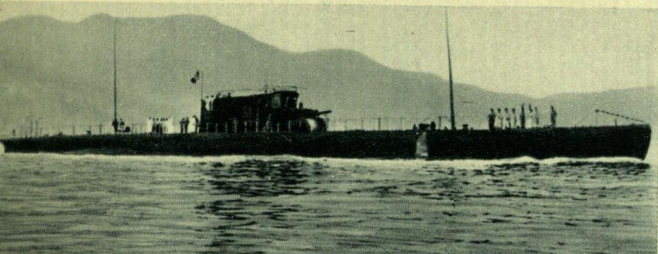
LA FIAT SUL MARE

LA FIAT SUR LA MER
THE FIAT AT SEA

DIE FIAT AUF DEM MEERE

LA FIAT EN EL MAR
A FIAT NOS MARES

Da piè delle Alpi, la Fiat muove navi di ogni specie e bandiera su tutti i mari del mondo. Infatti, gli apparati motori Diesel-Fiat sono installati su navi da guerra e mercantili di diverse Nazioni, anche degli Stati Uniti d'America e d'Inghilterra.



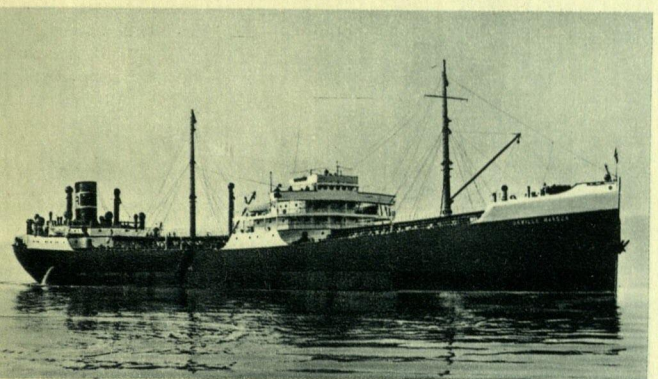
I Sommergibili « Millelire » e « Balilla » (motori Diesel Fiat) che seguirono la Crociera transatlantica del Decennale del Maresciallo Balbo.

Les sous-marins « Millelire » et « Balilla » (moteurs Diesel-Fiat) qui suivirent la Croisière aérienne transatlantique des escadrilles Balbo.

The submarines « Millelire » and « Balilla » (Fiat Diesel engines) that followed Balbo's transatlantic formation flight.

Die U-Boote « Millelire » und « Balilla » (Fiat Dieselmotoren) die dem transatlantischen Geschwaderflug von Balbo gefolgt sind.

Los submarinos « Millelire » y « Balilla » (motores Diesel Fiat) que han seguido el Raid aéreo de las escuadrillas de Balbo.
Os submarinos « Millelire » e « Balilla » (motores Diesel Fiat) que seguirem o Cruzeiro aéreo das esquadilhas de Balbo.

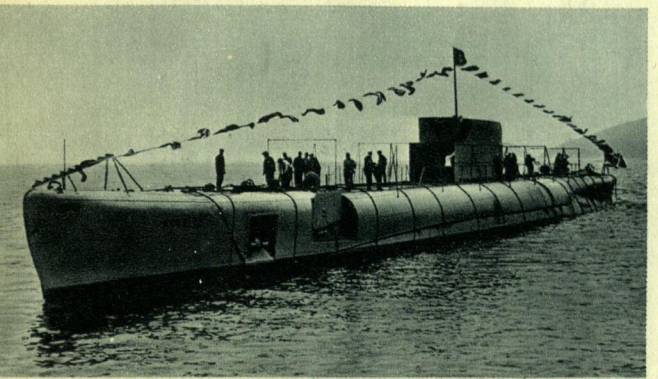


Motocisterna « Orville Harden », con motori Fiat da 4500 HP - 25.000 tonn. di dislocamento. Fa parte di un gruppo di 4 cisterne uguali - le più grandi del mondo - della Standard Shipping Co New York.

Navire citerne à moteur « Orville Harden », avec moteurs Fiat de 4500 CV - 25.000 tonnes de déplacement. Ce navire fait partie d'un groupe de 4 semblables - les plus grands du monde - appartenant à la Standard Shipping Co de New-York.

Motor tanker « Orville Harden », with Fiat engines of 4500 HP - 25.000 tons displacement. One of a group of four similar ships - the largest tankers in the world - owned by the Standard Shipping Co of New York.

Das Tank-Motorschiff « Orville Harden » von 25.000 T. - mit Fiat-Motoren zu 4500 PS - ist mit 4 anderen gleichen Tanks - die grössten in der Welt - das Eigentum der Standard Shipping Co von New York.
Motoberco-cisterna « Orville Harden », co motores Fiat de 4500 HP - 25.000 toneladas dislocamiento. Una de un grupo de cuatro cisternas iguales - las mas grandes del mundo - de la Standard Shipping Co de Nueva York.
Moto-cisterna « Orville Harden », com motores Fiat de 4500 HP - de 25.000 toneladas. Uma d'um grupo de 4 cisternas iguaes as mais grandes do mundo - da Standard Shipping Co de New York.



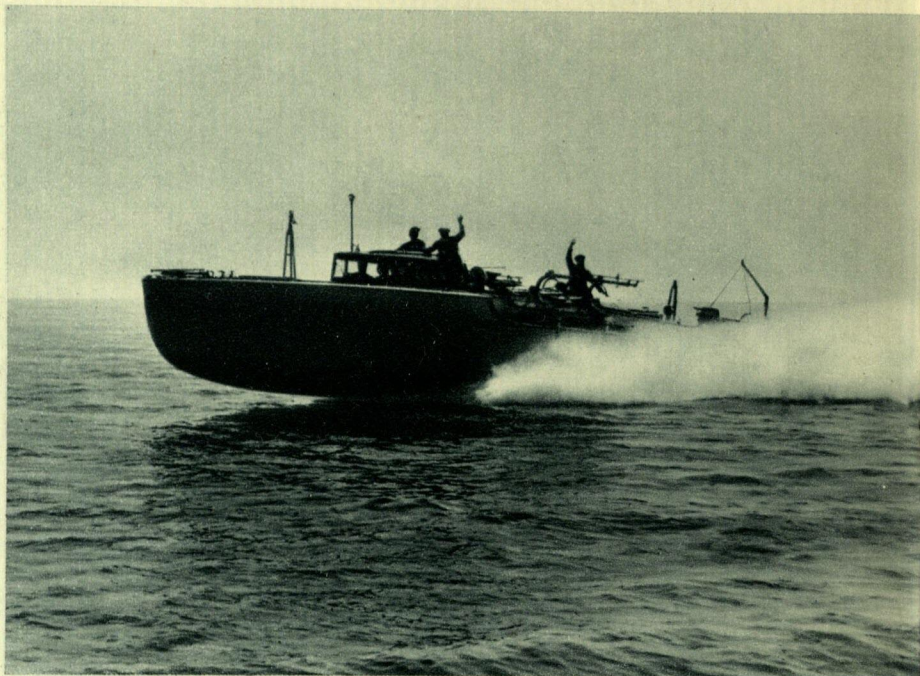
Il sottomarino brasiliano « Humayta » che ha battuto il record di lungo percorso per sommergibile, compiendo senza fermata il percorso di oltre 5000 miglia da La Spezia a Rio de Janeiro. (Motori Diesel-Fiat).

Le sous-marin brésilien Humayta qui a battu le record de long parcours pour sous-marins, accomplissant sans escale le parcours de plus de 5000 milles de La Spezia à Rio de Janeiro. (Moteurs Diesel-Fiat).

The Brazilian submarine Humayta which set up a long distance record for submarines, running without a stop the distance of over 5000 miles from La Spezia to Rio de Janeiro. (Diesel-Fiat engines).

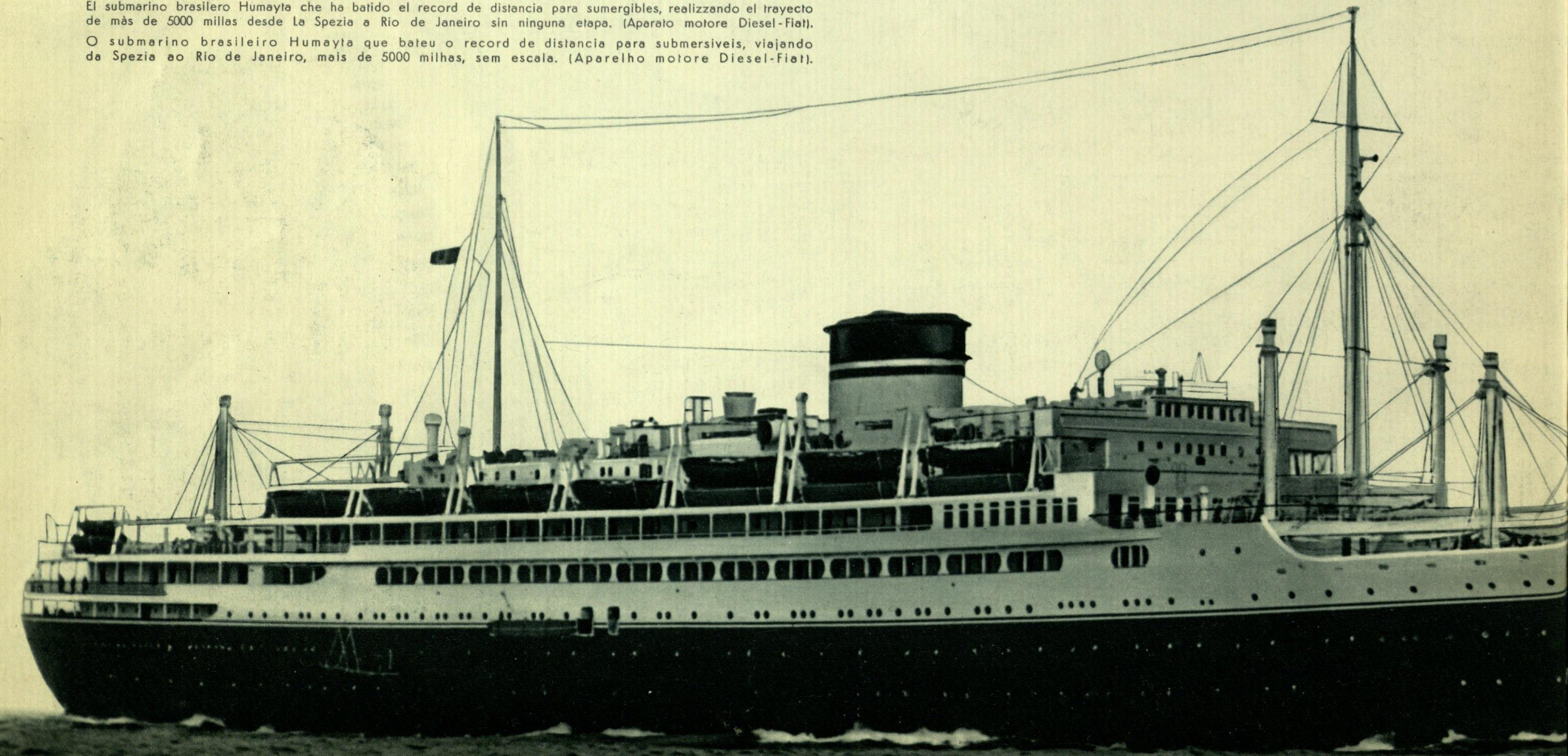
Das brasilianische Unterseeboot Humayta das den Entfernungsrekord für Unterseeboote geschlagen hat, indem mehr als 5000 Meilen zwischen La Spezia und Rio de Janeiro ohne Zwischenlandung zurückgelegt wurden. (Diesel-Fiat Motorapparat).
El submarino brasileiro Humayta che ha batido el record de distancia para sumergibles, realizando el trayecto de más de 5000 millas desde La Spezia a Rio de Janeiro sin ninguna etapa. (Aparato motore Diesel-Fiat).
O submarino brasileiro Humayta que bateu o record de distancia para submersiveis, viajando da Spezia ao Rio de Janeiro, mais de 5000 milhas, sem escala. (Aparelho motore Diesel-Fiat).

MAS CON 2 MOTORI FIAT A BENZINA



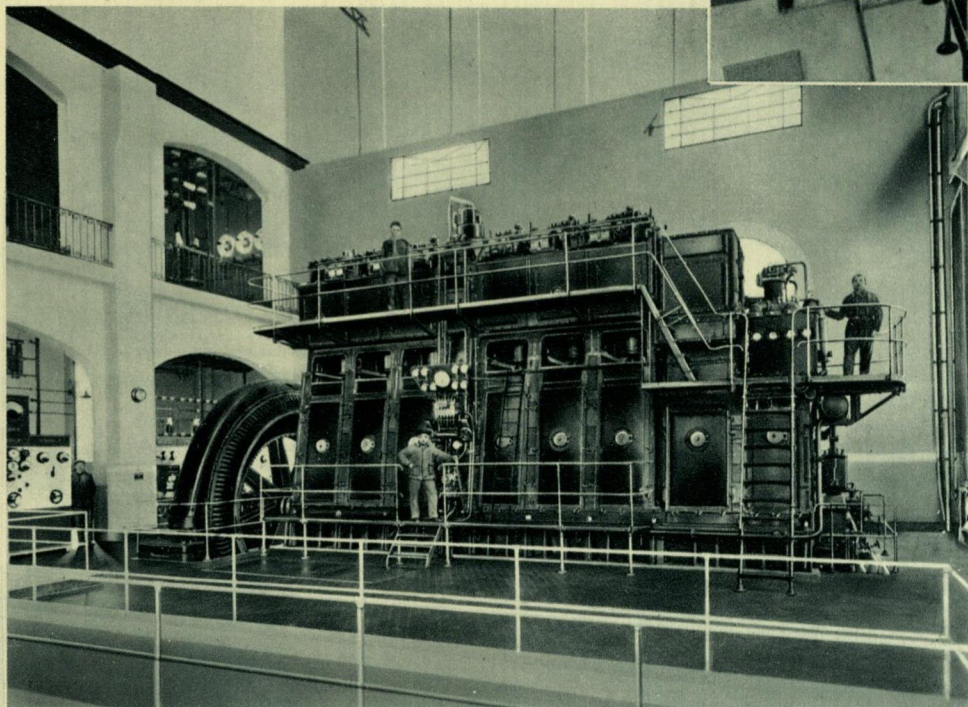
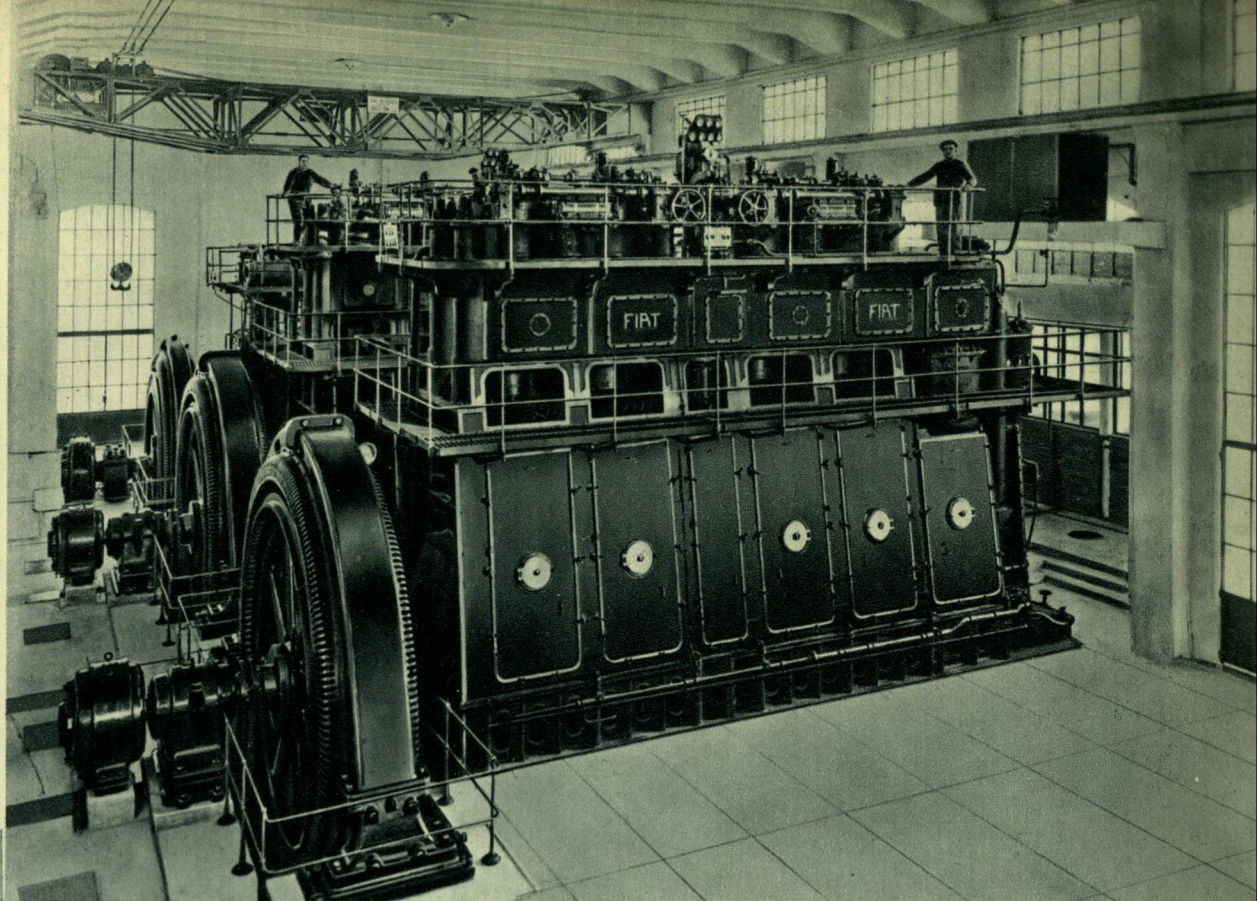
DA 750 HP CIASCUNO: 45 NODI ALL'ORA

Torpilleur automobile (MAS) avec deux moteurs Fiat à essence de 750 CV. chacun: 45 noeuds à l'heure.
Motor torpedo boat (MAS) with two Fiat petrol engines of 750 HP. each: 45 knots.
Torpedoboot (MAS) mit zwei Fiat Benzinmotoren von je 750 PS: 45 Knoten pro Stunde.
Torpedero a motor (MAS) con dos motores Fiat a gasolina de 750 HP. cada uno: 45 nudos por hora.
Torpedeira a motor (MAS) com dos motores Fiat a gazolina de 750 HP. cadaum: 45 nós à hora.



GRANDI MOTORI FIAT PER USO INDUSTRIALE

GRANDS MOTEURS FIAT POUR EMPLOI INDUSTRIEL
LARGE FIAT ENGINES FOR INDUSTRIAL USE
FIAT GROSSMOTOREN FÜR INDUSTRIELLE ZWECKE
GRANDES MOTORES FIAT PARA USOS INDUSTRIALES
GRANDES MOTORES FIAT PARA USOS INDUSTRAIS



Centrale elettrica di Ancona con motore Fiat-Diesel da 1800 HP eff.

Centrale de Ancone avec moteur Fiat-Diesel de 1800 CV. effectifs.
Ancona Power Station with Fiat-Diesel engines of 1800 B. HP.
Elektrische Zentrale von Ancona mit Fiat-Diesel Motoren von 1800 eff. PS.
Central de Ancona con motor Fiat-Diesel de 1800 HP. efectivos.
Central de Ancona com motor Fiat-Diesel de 1800 HP. efectivos.

La più moderna e veloce motonave
transoceanica italiana - « l'Oceania » -
con apparato motore Diesel-Fiat.

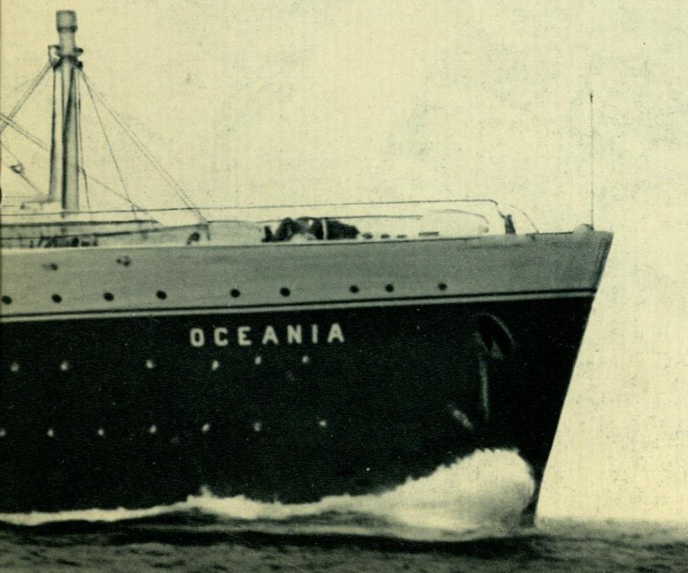
Le plus moderne et rapide transatlantique à moteur ita-
lien - l'« Oceania » - avec appareil moteur Diesel-Fiat.

The most modern and swift of the Italian transatlantic motor
ships - the « Oceania » - with Diesel-Fiat propelling machinery.

Das modernste und schnellste italienische transatlantische
Motorschiff - die « Oceania » - mit Diesel-Fiat Motorapparat.

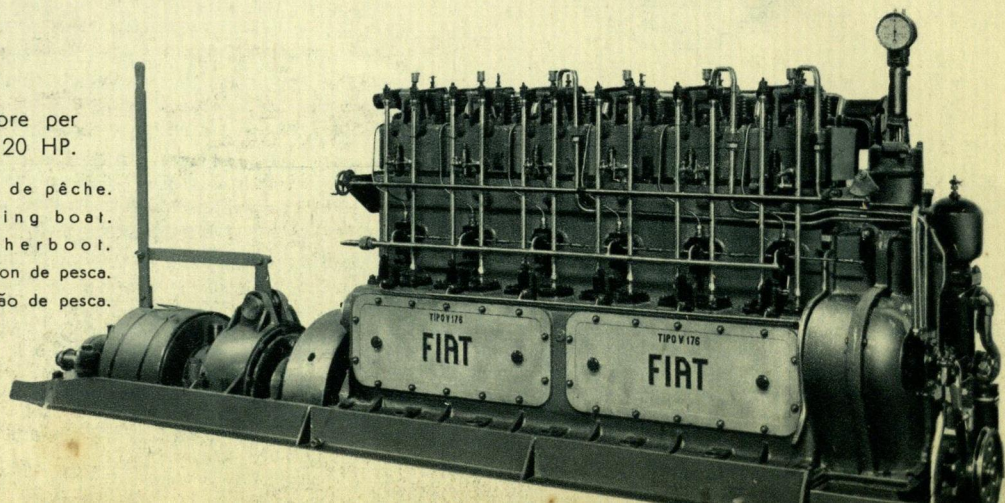
El más moderno y veloz motonavío transatlántico ita-
liano - la « Oceania » - con aparato motore Diesel-Fiat.

O mais moderno e rápido motonavio transatlântico ita-
liano - la « Oceania » - com aparelho motore Diesel-Fiat.



Gruppo motopropulsore per
peschereccio da 120 HP.

Moteur pour bateau de pêche.
Engine for fishing boat.
Motor für Fischerboot.
Motor para embarcacion de pesca.
Motor para embarcação de pesca.

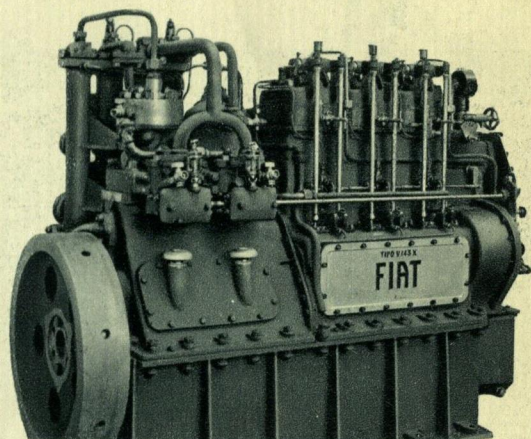


Centrale elettrica di Modena con motori Fiat-Diesel da 4000 HP. eff.

Centrale électrique de Modena avec moteurs Fiat-Diesel de 4000 CV. effectifs.
Modena electric generating station with Fiat-Diesel engines of 4000 B. HP.
Elektrische Generatoranlage von Modena mit Fiat-Diesel Motoren von 4000 eff. PS.
Central de Modena con motores Fiat-Diesel de 4000 HP. efectivos.
Central de Modena com motores Fiat-Diesel de 4000 HP. efectivos.

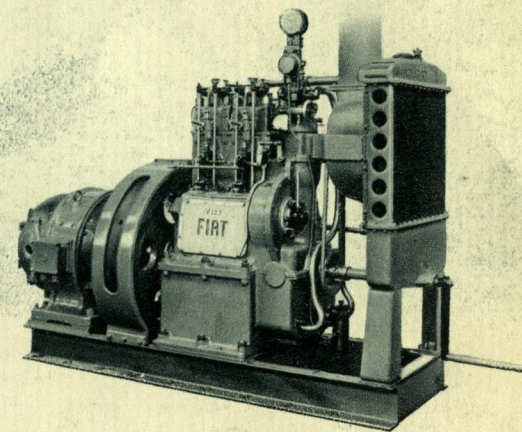
Gruppo Motocompres-
sore Fiat da 45 HP.

Groupe motocompresseur Fiat de 45 CV.
Fiat motor air compressor group of 45 HP.
Fiat Motor-Luftkompressor von 45 PS.
Motocompressor de aire Fiat de 45 HP.
Moto-compressor de ar Fiat de 45 HP.



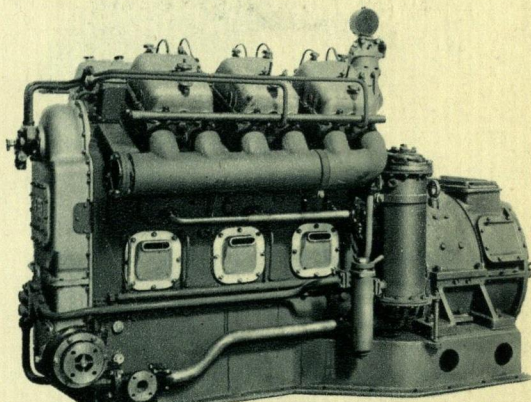
Gruppo elettrogeno Fiat da 20 HP.

Groupe électrogène Fiat de 20 CV.
Fiat electric generator set of 20 HP.
Fiat Motor-Stromerzeuger von 20 PS.
Gruppo Fiat generatore de
energia eléctrica de 20 HP.
Grupo Fiat geradore de
energia electrica de 20 HP.



Gruppo elettrogeno
veloce da 250 HP.

Groupe électrogène à
haute vitesse de 250 CV.
High speed generator set of 250 HP.
Schnellstromerzeuger von 250 PS.
Gruppo generatore de energia eléc-
trica de alta velocidade de 250 HP.
Grupo geradore de energia electrica
de grande velocidade de 250 HP.



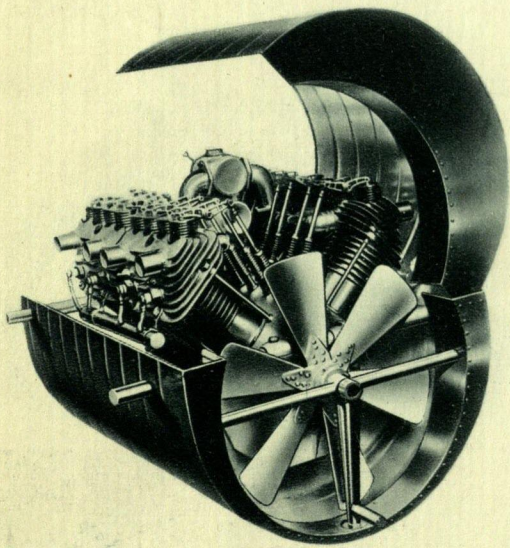
AVIAZIONE

AVIATION
FLUGWESEN
AVIAÇÃO
AVIAÇÃO



IL CERVINO
VISTO DA UN
FIAT "B.R. 3,,

100



IL PRIMO MOTORE
D'AVIAZIONE FIAT (1908).

Dello statuto sociale (1906) della Fiat: « La Società ha per scopo la costruzione di mezzi di locomozione e di navigazione di qualsiasi genere e sistema, anche aeronautico ».

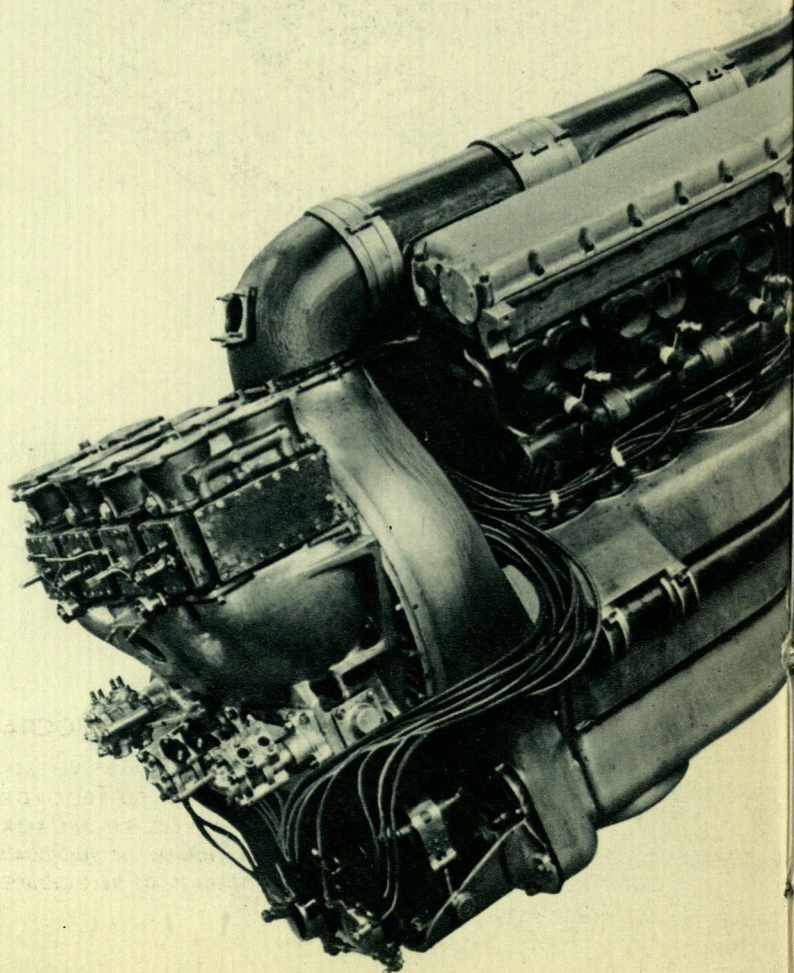
LE PREMIER MOTEUR D'AVIATION FIAT (1908). — Du Statut social (1906) de la Fiat: « Le but de la Société est la construction de moyens de locomotion et de navigation, de genre et de système quelconques, même aéronautique ».

THE FIRST FIAT AERO ENGINE (1908). — From the Company Statute (1906) of the Fiat: « The object of the Company is the construction of means of locomotion and navigation of all kinds and systems, including aeronautical ».

DER ERSTE FIAT-FLUGMOTOR (1908). — Aus dem Gesellschaftsstatut der Fiat (1906): « Die Gesellschaft hat zum Zweck die Herstellung von Land-, Wasser- und Luftverkehrsmittel jeder Art ».

EL PRIMERO MOTOR DE AVIACION FIAT (1908). — Extracto del acta de constitución (1906) de la Fiat: « La Sociedad tiene por objecto la construcción de los medios de locomoción y navegación de cualquier clase y sistema, y tambien aeronautico ».

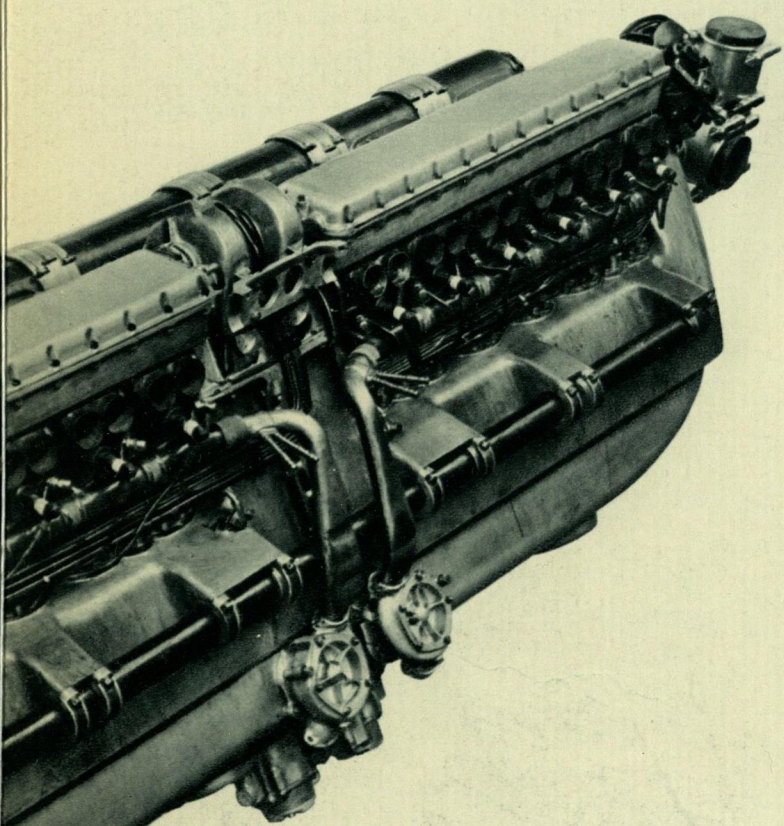
O PRIMEIRO MOTOR DE AVIAÇÃO FIAT (1908). — Da acta de constituição (1906) da Fiat: « A Sociedade propoe-se a construção de meios de locomoção e de navegação de qualquer genero e sistema, mesmo aeronautico ».



NE FIAT

Km/ora

9,209



FIAT AS.6

IL MOTORE DEI RECORDS MONDIALI DI VELOCITÀ.
LE MOTEUR DES RECORDS MONDIAUX DE VITESSE.
THE ENGINE OF THE WORLD'S SPEED RECORDS.
DER WELTGESCHWINDIGKEITSREKORD MOTOR.
EL MOTOR DE LOS RECORDS MUNDIALES DE VELOCIDAD.
O MOTOR DOS RECORDS MUNDIAES DE VELOCIDADE.



VELOCITA' PRIMATO DELL'ITALIA FASCISTA

FIAT

Km/ora **709,209**

Record Agello

23 ottobre
Anno XII

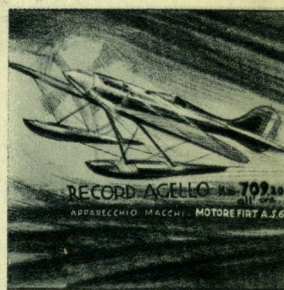
**Motore fiat
AS 6**

La plus haute vitesse de l'homme.
The highest human speed.

Die höchste Menschliche Geschwindigkeit.

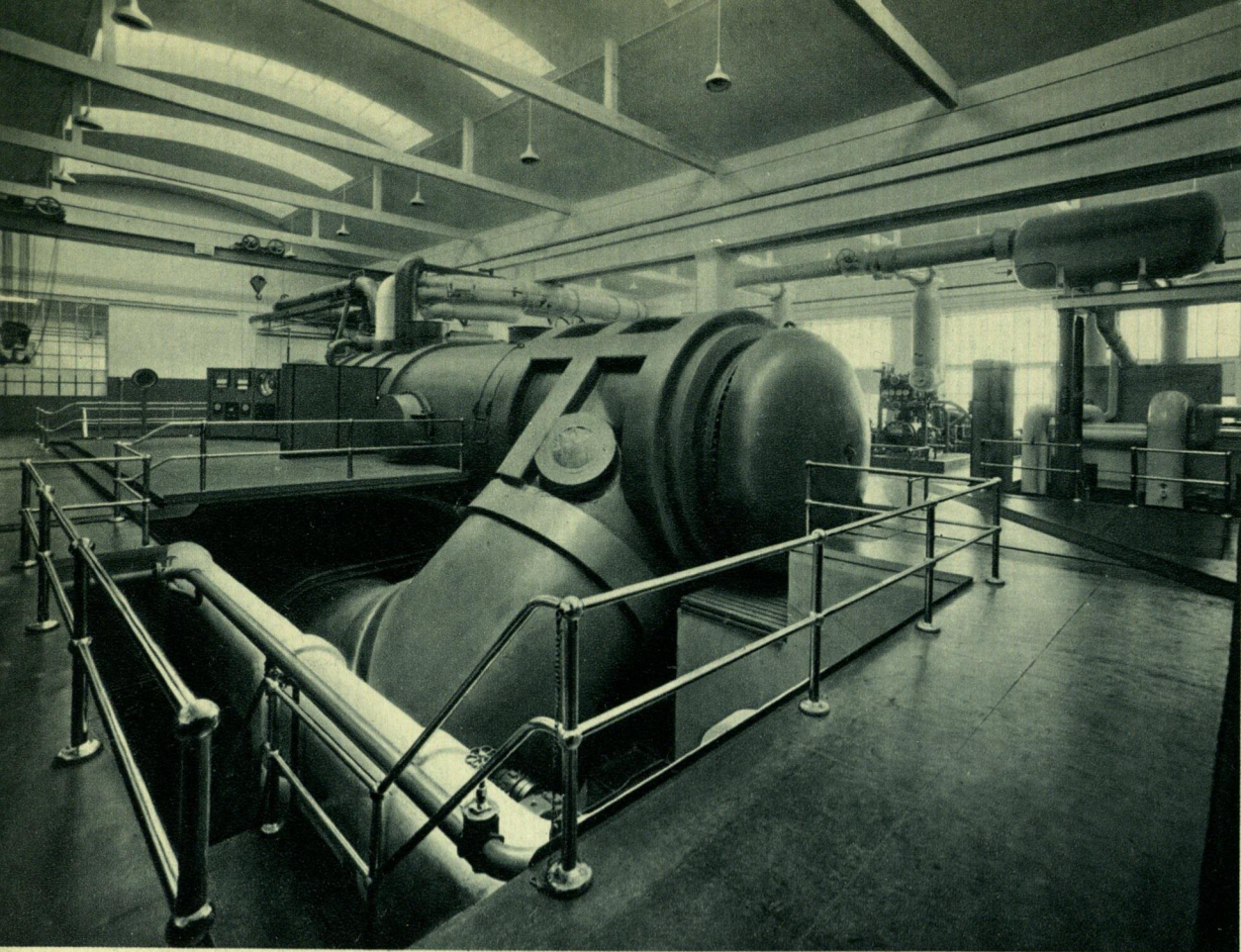
La más alta velocidad humana.

A mais alta velocidade humana.



IL PIÙ VELOCE DELL'UMANITÀ





MOTORIO

MOTEURS D'AVIATION
AERO ENGINES
FLUGZEUGMOTOREN
MOTORES DE AVIACION
MOTORES DE AVIAÇÃO

La sala prova motori in alta quota.

La salle pour l'essai des moteurs à haute altitude.
The room for testing engines at high altitude.
Hohenflug - Motorenprüfanlage.
La sala para la prueba de los motores en alta cuota.
A sala para o ensaio dos motores em alta quota.

Il gran salone di montaggio dei motori d'aviazione Fiat.

Le grand salon de montage des moteurs d'aviation Fiat.
The large Fiat aero engine assembly shop.
Die grosse Halle in welcher die Fiat-Flugmotoren zusammengebaut werden.
El gran salon de montaje de los motores de aviacion Fiat.
O grande Salão de montagem dos motores de aviação



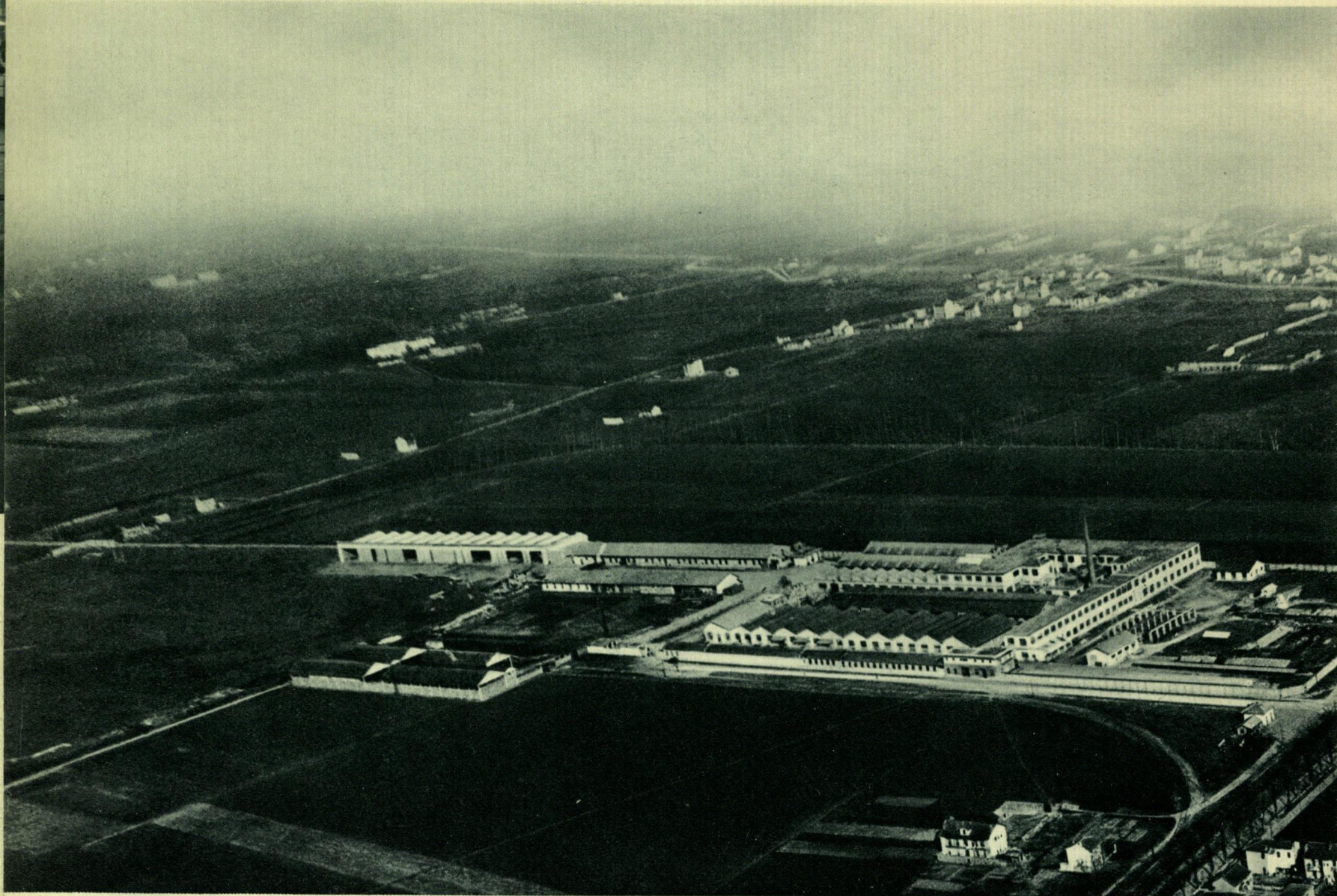
D'AVIAZIONE

Lo Stabilimento dei motori d'aviazione, al Lingotto.

L'établissement des moteurs d'aviation, au Lingotto.
The aero engine Works, at the Lingotto.
Die Flugmotoren - Anlage in Lingotto.
El Establecimiento de los motores para la aviación, en el Lingotto.
O Estabelecimento motores de aviação, no Lingotto.



AEROPLANI E IDROV



« S. A. AERONAUTICA D'ITALIA » (TORINO) — dove si costruiscono gli aeroplani Fiat.

- où se construisent les avions Fiat.
- where Fiat aeroplanes are built.
- wo die Fiat-Flugzeuge erbaut werden.
- donde construyen-se los aeroplanos Fiat.
- onde se constroem os aeroplanos Fiat.



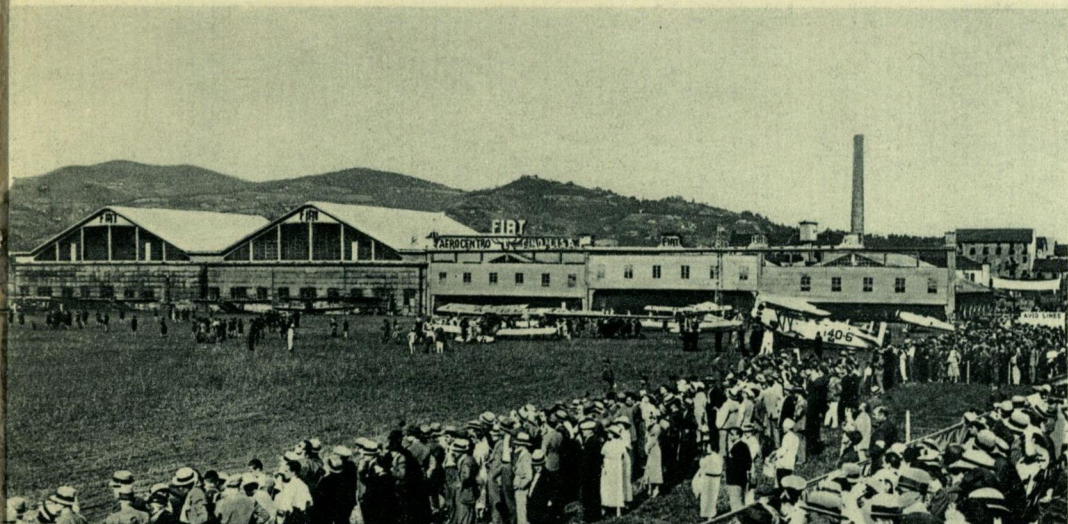
OLANTI

AVIONS ET HYDRAVIONS
AEROPLANES AND SEAPLANES
FLUG- UND WASSERFLUGZEUGE
AVIONES Y HIDROAVIONES
AVIÕES E HIDRO-AVIÕES



LA S. A. COSTRUZIONI MECCANICHE
AERONAUTICHE (MARINA DI PISA) — dove si costruiscono gli idrovolanti Fiat.

— où se construisent les hydravions Fiat.
— where Fiat seaplanes are built.
— wo die Fiat Wasserflugzeuge erbaut werden.
— donde construyen-se los hidroviones Fiat.
— onde se constroem os hidro-aviões Fiat.



MIRAFIORI (TORINO) — Campo d'aviazione Fiat.

— Champ d'aviation Fiat.
— Fiat flying ground.
— Fiat Flugfeld.
— Campo de aviación Fiat.
— Campo de aviação Fiat.





Una escadrilla « Fiat CR 30 » en vol renversé.
 A « Fiat CR 30 » squadron in upside-down flight.
 Ein Geschwader « Fiat CR 30 » in umgekehrtem Flug.
 Una escuadrilla « Fiat CR 30 » en vuelo invertido.
 Uma esquadilha « Fiat CR 30 » em vôo invertido.

RECORDS MONDIALI

Record d'altezza con carico di 1500 kg. (5516 m.): battuto da Bottalla su apparecchio FIAT BR 1, munito di motore FIAT A 14. Torino, 25 Dicembre 1924.
 Coppa Schneider 1926 (396,112 km/h), record di velocità su base (416,618 km/h) e record di velocità su 100 km. (399,423 km/h): conquistati da De Bernardi su idrovolante Macchi M 39, munito di motore FIAT A S 2. Norfolk, 15 e 17 Novembre 1926.
 Record di velocità 1927 (479,290 km/h): battuto da De Bernardi su idrovolante Macchi M 52, munito di motore FIAT A S 2. Venezia, 4 Novembre 1927.
 Record di velocità 1928 (512,776 km/h): battuto da De Bernardi su idrovolante Macchi M 52 munito di motore FIAT A S 3. Venezia, 30 Marzo 1928.
 Records di durata e di distanza (58h 37'-7666 km): battuti da Ferrarin e Del Prete su apparecchio Savoia-Marchetti S 64, munito di motore FIAT A 22 T. Montecelio, 31 Maggio-2 Giugno 1928.
 Record di distanza (7188 km): battuto da Ferrarin e Del Prete su apparecchio Savoia Marchetti S 64, munito di motore FIAT A 22 T. Roma-Touros, 3-5 Luglio 1928.
 Records di durata e di distanza per apparecchi da turismo (29h 4'-2746 km): battuti da Donati e Cappannini su apparecchio FIAT A S 1, munito di motore FIAT A 50. Montecelio, 19-20 Gennaio 1930.
 Record d'altezza per apparecchi da turismo (6782 m): battuto da Donati e Cappannini su apparecchio FIAT A S 1 munito di motore FIAT A 50. Montecelio, 29 Gennaio 1930.
 Records di durata e di distanza (67h 13'-8189 km): battuti da Maddalena e Ceconi su apparecchio Savoia-Marchetti S 64 bis, munito di motore FIAT A 22 T. Montecelio, 30 Maggio-2 Giugno 1930.
 Records di durata, distanza ed altezza per elicotteri: battuti da Nelli su elicottero Ascanio, munito di motore FIAT A 50. Ciampino, 8-10-13 Ottobre 1930.
 Coppa Principe Bibescu (1140 km-252,336 km/h): vinta da Giordano e Bonino su apparecchio FIAT A 120, munito di motore FIAT A 24 e da Pintor e Colangeli su apparecchio FIAT BR 3, munito di motore FIAT A 25. Roma-Bucarest, 12 e 13 Ottobre 1931.
 Coppa Dal Molin (343,075 km/h): vinta da Cassinelli (primo) e Scapinelli (secondo) su apparecchio FIAT CR 30, munito di motore FIAT A 30 R. Zurigo, 30 Luglio 1932.
 Record d'altezza per idrovolanti da turismo (7362 m): battuto da Niclot su idrovolante FIAT A S 1, munito di motore CNA C 7. 28 Dicembre 1932.
 Record d'altezza per apparecchi da turismo (9282 m): battuto da Donati su apparecchio FIAT A S 1, munito di motore CNA C 7. 30 Dicembre 1932.
 Record assoluto di velocità 1933 (682,403 Km/h): battuto da Agello su idrovolante Macchi MC 72, munito di motore FIAT A S 6. Desenzano, 10 Aprile 1933.
 Coppa Principe Bibescu (1140 km. a 355,968 km/h): vinta da Baldi e Buffa su apparecchio FIAT CR 30 munito di motore FIAT A 30 R. A. Roma-Bucarest, 26 Settembre 1933.
 Record di velocità su 100 km (629,370): battuto da Cassinelli su idrovolante Macchi MC 72, munito di motore FIAT A S 6. Falconara-Pesaro 8 Ottobre 1933.
 Coppa Blériot di velocità su circuito (309,867 km a 619,375 km/h): vinta da Scapinelli su apparecchio Macchi MC 72 munito di motore FIAT A S 6. Porto Recanati-Porto Corsini, 21 Ottobre 1933.
 Record assoluto di velocità 1934 (709,209 Km/h): battuto da Agello su idrovolante Macchi MC 72, munito di motore FIAT A S 6. Desenzano, 23 Ottobre 1934.

RAIDS

Giro d'Europa (oltre 4000 km): compiuto da 3 idrovolanti SIAI, muniti di motore FIAT A 12 bis 1924.
 Giro d'Europa (4200 km): compiuto dal Gen. Balbo, con una squadra di 12 apparecchi FIAT R 22 ed A 120, muniti di motore FIAT A 22 T. 28 Giugno-4 Luglio 1928.
 Coupe Challenge Internationale de tourisme 1928 (6288 km): compiuto dall'intera équipe di 8 apparecchi FIAT A S 1, muniti di motori FIAT A 50. Orly 2-4 Agosto 1929.
 Raid Roma-Mogadiscio (8200 km): compiuto da Lombardi su apparecchio FIAT A S 1, munito di motore FIAT A 50. 12-18 Febbraio 1930.
 Raid Vercelli-Tokio (11.600 km): compiuto da Lombardi e Cappannini su apparecchio FIAT A S 2, munito di motore FIAT A 50. 13-22 Luglio 1930.
 Periplo dell'Africa (28.900 km): compiuto da Lombardi, Mazzotti e Rasini, su tre apparecchi FIAT A S 2, muniti di motori FIAT A 50. 28 Ott.-12 Nov. 1930 (rotta orientale) e 4 Dicembre 1930-18 Gennaio 1931 (rotta occidentale).
 Trasvolata dell'Atlantico Sud (10.350 Km.) compiuta dal Gen. Balbo con una squadra di 12 idrovolanti Savoia-Marchetti S 55, muniti di 2 motori in tandem FIAT A 22 R. 12 Dicembre 1930-15 Gennaio 1931.
 Primo raid d'Europa di apparecchi da caccia in formazione (2400 km circa) compiuto dalla Squadriglia da Caccia di Campoformido con 12 apparecchi FIAT CR 30 muniti di motori FIAT A 30 R. A. Udine-Stoccarda-Bruxelles-Parigi-Tours-Lione-Torino-Udine, velocità media 366 km/h sul tratto Bruxelles-Parigi, esibizioni acrobatiche a Bruxelles, Le Bourget, Vincennes. 29 Maggio-24 Giugno 1934.

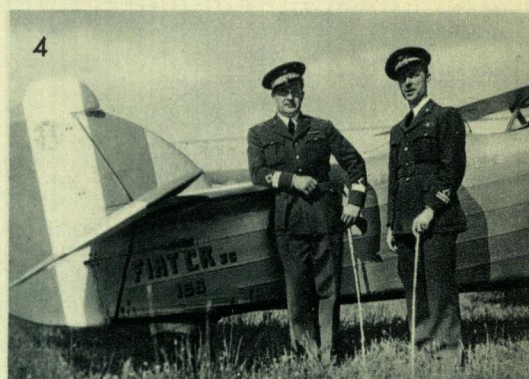
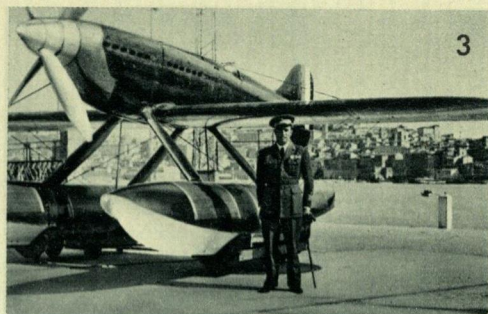
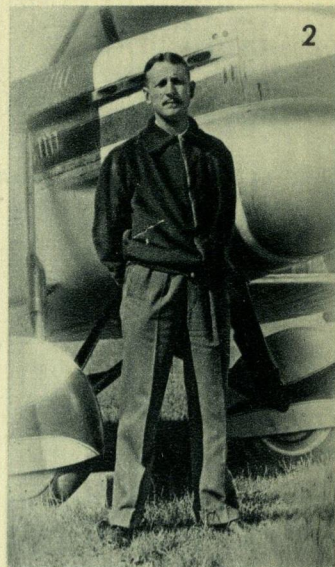
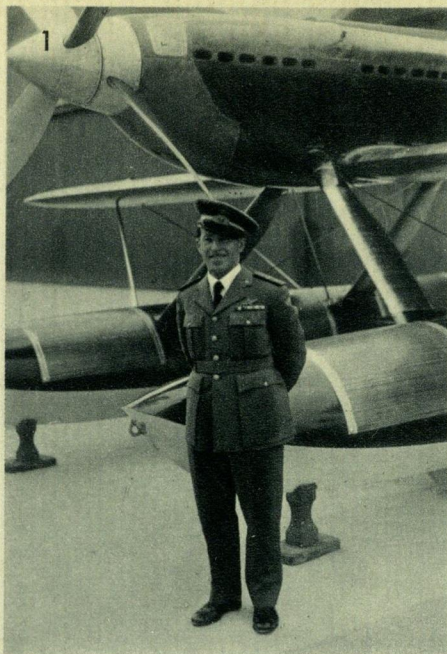
RECORDS MONDIAUX

Record d'altitude avec charge de 1500 kgs (5516 m): baissé par Bottalla sur avion FIAT BR 1, équipé de moteur FIAT A 14 Turin, 25 Déc. 1924.
 Coupe Schneider 1926 (396,112 km/h), record de vitesse sur base (416,618 km/h) et record de vitesse sur 100 kms (399,423 km/h): gagnée par De Bernardi sur hydravion Macchi M 39, équipé d'un moteur FIAT A S 2. Norfolk, 15 et 17 Nov. 1926.
 Record de vitesse 1927 (479,290 km/h): baissé par De Bernardi sur hydravion Macchi M 52, équipé de moteur FIAT A S 2. Venise, 4 Nov. 1927.
 Record de vitesse 1928 (512,776 km/h): baissé par De Bernardi sur hydravion Macchi M 52, équipé d'un moteur FIAT A S 3. Venise, 30 Mars 1928.
 Records de durée et de distance (58h 37'-7666 km): baissés par Ferrarin et Del Prete sur avion Savoia-Marchetti S 64, équipé de moteur FIAT A 22 T. Montecelio, 31 Mai-2 Juin 1928.
 Record de distance (7188 km): baissés par Ferrarin et Del Prete sur avion Savoia-Marchetti S 64, équipé de moteur FIAT A 22 T. Roma-Touros, 3-5 Juillet 1928.
 Records de durée et de distance pour avions de tourisme (29h 4'-2746 km) baissés par Donati et Cappannini sur avion FIAT A S 1, équipé de moteur FIAT A 50. Montecelio, 19-20 Jan. 1930.
 Record d'altitude pour avions de tourisme (6782 m): baissé par Donati et Cappannini sur avion FIAT A S 1, équipé de moteur FIAT A 50. Montecelio, 29 Jan. 1930.
 Records de durée et de distance (67h 13'-8189 km): baissés par Maddalena et Ceconi sur avion Savoia-Marchetti S 64 bis, équipé de moteur FIAT A 22 T. Montecelio, 30 Mai-2 Juin 1930.
 Records de durée, distance et altitude pour hélicoptères: baissés par Nelli sur hélicoptère Ascanio, équipé de moteur FIAT A 50. Ciampino, 8-10-13 Oct. 1930.
 Coupe Prince Bibescu (1140 kms-252,336 km/h): gagnée par Giordano et Bonino sur avion FIAT A 120, équipé de moteur FIAT A 24 et par Pintor et Colangeli sur avion FIAT BR 3, équipé de moteur FIAT A 25. Rome-Bucarest, 12 et 13 Oct. 1931.
 Coupe Dal Molin (343,075 km/h): gagnée par Cassinelli (premier) et Scapinelli (deuxième) sur avions Fiat CR 30 équipés de moteurs FIAT A 30 R. Zurich, 30 Juillet 1932.
 Record d'altitude pour hydravions de tourisme (7362 m): baissé par Niclot sur hydravion Fiat A S 1, équipé de moteur CNA C 7. 28 Déc. 1932.
 Record d'altitude pour avions de tourisme (9282 m): baissé par Donati sur avion FIAT A S 1, équipé de moteur CNA C 7. 30 Déc. 1932.
 Record de vitesse 1933 (682,403 Km/h): baissé par Agello sur hydravion Macchi MC 72, équipé de moteur FIAT A S 6. Desenzano, 10 Avril 1933.
 Coupe Prince Bibescu (1140 km à 355,968 km/h): gagnée par Baldi et Buffa sur avion FIAT CR 30 équipé de moteur Fiat A 30 R. A. Rome Bucarest, 26 Septembre 1933.
 Record de vitesse sur 100 kms (629,370 km/h) baissé par Cassinelli sur hydravion Macchi MC 72, équipé de moteur FIAT A S 6. Falconara-Pesaro, 8 Octobre 1933.
 Coupe Blériot de vitesse en circuit (309,867 kms à 619,375 km/h): gagné par Scapinelli sur avion Macchi MC 72 équipé de moteur FIAT A S 6. Porto Recanati-Porto Corsini, 21 Octobre 1933.
 Record de vitesse 1934 (709,209 Km/h): baissé par Agello sur hydravion Macchi MC 72, équipé de moteur FIAT A S 6. Desenzano, 23 Octobre 1934.

RAIDS

Tour d'Europe (4000 kms): effectué par trois hydravions SIAI, équipés de moteurs FIAT A 12 bis. 1924.
 Tour d'Europe (4200 kms): effectué par le Général Balbo, avec une escadre de 12 avions FIAT R 22 et A 120, équipés de moteurs FIAT A 22 T. 28 Juin-4 Juillet 1928.
 Coupe Challenge internationale de tourisme 1928 (6288 kms): effectuée par toute l'équipe de huit avions FIAT A S 1, équipés de moteurs FIAT A 50. Orly 2-4 Août 1929.
 Raid Rome-Mogadiscio (8200 kms): effectué par Lombardi sur avion FIAT A S 1, équipé de moteur FIAT A 50. 12-18 Fév. 1930.
 Raid Vercelli-Tokio (11.600 kms): effectué par Lombardi et Cappannini sur avion FIAT A S 2, équipé de moteur FIAT A 50. 13-22 Juillet 1930.
 Tour d'Afrique (28.900 kms): effectué par Lombardi, Mazzotti et Rasini, sur trois avions FIAT A S 2, équipés de moteurs FIAT A 50. 28 Oct.-12 Nov. 1930 (Route orientale) et 4 Déc. 1930-18 Jan. 1931 (Route occidentale).
 Traversée de l'Atlantique Sud (10.350 Kms): effectué par le Général Balbo, avec une escadre de 12 hydravions Savoia-Marchetti S 55, équipés de 2 moteurs en tandem FIAT A 22 R. Orbetello-Rio de Janeiro 12 Dec. 1930-15 Jan. 1931.
 Premier raid d'Europe d'avions de chasse en formation (2400 kms environ) accompli par l'Escadre de chasse de Campoformido avec 12 avions FIAT CR 30 équipés de moteurs FIAT A 30 R. A. Udine-Stuttgart-Bruxelles-Paris-Tours-Lyon-Turin-Udine, vitesse moyenne 366 km/h sur le parcours Bruxelles-Paris, exhibitions acrobatiques à Bruxelles, Le Bourget, Vincennes, 29 Mai-24 Juin 1934.

1. Record mondiale velocità assoluta (motore Fiat AS 6).
S. Ten. AGELLO
2. Coppa Bleriot (motore Fiat AS 6).
Cap. SCAPINELLI
3. Record mondiale velocità su 100 Km. (motore Fiat AS 6).
Ten. Col. CASSINELLI
- 4 Coppa Bibescu - Roma - Bucarest -
(Apparecchio Fiat C R 30 - motore Fiat A 30 R A).
Cap. BALDI e Ten. BUFFA



RECORDS E RAIDS

WORLD RECORDS

Altitude record for 3407 lbs loaded aeroplanes (18092 ft): broken by Bottalla with a FIAT BR 1 airplane, fitted with a FIAT A 14 engine. Turin, 25 Dec. 1924.

Schneider Trophy 1926 (245,985 m. p. h.), speed record on base (251,219 m. p. h.) and speed record on 62.100 miles (248,041 m. p. h.) broken by De Bernardi with a Macchi M 39 seaplane fitted with a FIAT A S 2 engine. Norfolk, Nov. 15 and 17, 1926.

Speed record 1927 (297,639 m. p. h.): broken by De Bernardi with a Macchi M 52 seaplane, fitted with a FIAT A S 2 engine. Venice, Nov. 4, 1927.

Speed record (318,433 m. p. h.): broken by De Bernardi with a Macchi M 52 seaplane fitted with a FIAT A S 3 engine. Venice, March 30, 1928.

Endurance and distance record (58h 37' | 4761 miles): broken by Ferrarin and Del Prete with a Savoia-Marchetti S 64 airplane fitted with a FIAT A 22 T engine. Montecelio, May 31-June 2, 1928.

Crow-flight distance record (4464 miles): broken by Ferrarin and Del Prete with a Savoia-Marchetti S 64 airplane fitted with a FIAT A 22 T engine. Roma-Touros, July 3-5, 1928.

Endurance and distance records for lightplanes (29h 4' | 1705 miles): broken by Donati and Cappannini with a FIAT A S 1 airplane fitted with a FIAT A 50 engine. Montecelio, Jan. 19-20, 1930.

Altitude record for light planes (22245 ft.): broken by Donati and Cappannini with a FIAT A S 1, fitted with a FIAT A 50 engine. Montecelio, Jan. 29, 1930.

Endurance and distance records (67h 13' | 5085 miles): broken by Maddalena and Cecconi with a Savoia-Marchetti S 64 bis airplane fitted with a FIAT A 22 T engine, Montecelio, May 30-June 2, 1930.

Endurance, distance and altitude records for helicopters: broken by Nelli with an Ascanio helicopter fitted with a FIAT A 50 engine. Ciampino, Oct. 8-10-13, 1930.

Prince Bibescu Trophy (704,94 miles at 153,701 m. p. h.): won by Giordano and Bonino with a FIAT A 120 airplane fitted with a FIAT A 24 engine and by Pintor and Colangeli with a FIAT BR 3 airplane fitted with a FIAT A 25 engine. Rome-Bucarest, Oct. 12 and 13, 1931.

Dal Molin Trophy (213,049 m. p. h.): won by Cassinelli (first) and Scapinelli (second) with FIAT CR 30 airplanes each fitted with a FIAT A 30 R engine. Zurich, July 30, 1932.

Altitude record for light seaplanes (24147 ft): broken by Niclot with a FIAT A S 1 seaplane, fitted with a CNA C 7 engine. Dec. 28, 1932.

Altitude record for light planes (30445 ft): broken by Donati with a FIAT A S 1 airplane, fitted with a CNA C 7 engine. Dec. 30, 1932.

Speed record (423,772 m. p. h.): broken by Agello with a Macchi MC 72 seaplane fitted with a FIAT A S 6 engine. Desenzano, April 10, 1933.

Prince Bibescu Cup (707,94 miles at 221,046 m. p. h.): won by Baldi and Buffa on a FIAT CR 30 airplane equipped with a FIAT A 30 R A engine. Rome-Bucarest, Sept. 26, 1933.

100 km. speed record (390,83 m. p. h.): beaten by Cassinelli on a Macchi MC 72 seaplane equipped with a FIAT A S 6 engine. Falconara-Pesaro, Oct. 8, 1933.

Bleriot Cup for speed in circuit (192,427 miles at 384,631 m. p. h.): won by Scapinelli on a Macchi MC 72 seaplane equipped with a FIAT A S 6 engine. Porto Recanati-Porto Corsini, Oct. 21, 1933.

Speed record (440,69 m. p. h.): broken by Agello with a Macchi MC 72 seaplane fitted with a FIAT A S 6 engine. Desenzano, Oct. 23, 1934.

RAIDS

European raid (2484 miles): made with three SIAI seaplanes, fitted with FIAT A 12 bis engines. 1924.

Round trip of Europe (2608 miles): led by Gen. Balbo - a formation flight of 12 FIAT R 22 and A 120 airplanes fitted with FIAT A 22 T engines. June 28-July 4, 1928.

"International Tourist Challenge Cup" (3905 miles) accomplished by the entire team of eight FIAT A S 1, airplanes each fitted with a Fiat A 50 engine. Orly, Aug. 2-4, 1929.

Rome-Mogadiscio raid (5093 miles): made by Lombardi with a FIAT A S 1 airplane fitted with a FIAT A 50 engine, Feb. 12-18, 1930.

Vercelli-Tokio raid (7204 miles): made by Lombardi and Cappannini with a FIAT A S 2 airplane fitted with a FIAT A 50 engine. July 15-22, 1930.

Round trip of Africa (17947 miles): made by Lombardi, Mazzotti, and Rasini with three FIAT A S 2 airplanes each fitted with a FIAT A 50 S engine. Oct. 28/Nov. 12, 1930 (Eastern route) and Dec. 4, 1930-Jan. 18, 1931 (Western route).

Transatlantic flight (6427 miles): led by Gen. Balbo - a formation flight of 12 Savoia-Marchetti S 55 seaplanes fitted with twin FIAT A 22 R engines in tandem. Orbetello-Rio de Janeiro. Dec. 12, 1930-Jan. 15, 1931.

First European flight of pursuit planes in formation (about 1490 miles), made by the Campoformido Squadron of FIAT CR 30 airplanes equipped with FIAT A 30 R A engines. Udine-Stuttgart-Brussels-Paris-Tours-Lyons-Turin-Udine, average speed 227,286 m. p. h. between Brussels and Paris. Acrobatic Exhibitions at Brussels, Le Bourget, Vincennes, May 29th-June 24th 1934.

WELTHÖCHSTLEISTUNGEN

Höhenflug-Rekord mit 1500 kg Belastung (5516 m), gebrochen durch Bottalla auf FIAT-Flugzeug BR 1 mit FIAT-Motor A 14. Turin, 25 Dez. 1924.

Schneider-Pokal 1926 (396,112 km|Std.), Geschwindigkeitsrekord auf vorbestimmter Strecke von (416,618 km|Std.) und Geschwindigkeitsrekord auf 100 km (399,423 km|Std.), gewonnen durch De Bernardi auf Wasserflugzeug Macchi M 39 mit FIAT-Motor A S 2. Norfolk, 15. und 17. Nov. 1926.

Geschwindigkeitsrekord 1927 (479,290 km|Std.), gebrochen durch De Bernardi auf Wasserflugzeug Macchi M 52 mit FIAT-Motor A S 2. Venedig, 4. Nov. 1927.

Geschwindigkeitsrekord 1928 (512,776 km|Std.), gebrochen durch De Bernardi auf Wasserflugzeug Macchi M 52 mit FIAT-Motor A S 3. Venedig, 30. März 1928.

Flugdauer- und Entfernungsflug-Rekord (58 h 37'; 7666 km) gebrochen durch Ferrarin und Del Prete auf Flugzeug Savoia-Marchetti S 64 mit FIAT-Motor A 22 T. Montecelio, 31 Mai-2. Juni 1928.

Entfernungsflug-Rekord (7188 km), gebrochen durch Ferrarin und Del Prete auf Flugzeug Savoia-Marchetti S 64 mit FIAT-Motor A 22 T. Rom-Touros, 3.-5. Juli 1928.

Flugdauer- und Entfernungsflug-Rekord für Sportflugzeuge (29 h 4', 2746 km), gebrochen durch Donati und Cappannini auf FIAT-Flugzeug A S 1 mit FIAT-Motor A 50. Montecelio, 19.-20. Januar 1930.

Höhenflug-Rekord für Sport-Zweisitzer (6782 m), gebrochen durch Donati und Cappannini auf FIAT-Flugzeug A S 1 mit FIAT-Motor A 50. Montecelio, 29. Jan. 1930.

Flugdauer- und Entfernungsflug-Rekord (67 h 13', 8189 km), gebrochen durch Maddalena und Cecconi auf Flugzeug Savoia-Marchetti S 64 bis mit Fiat-Motor A 22 T. Montecelio, 30. Mai-2. Juni 1930.

Flugdauer-, Entfernungs- und Höhenflugrekord für Hubschrauber, gebrochen durch Nelli auf Hubschrauber Ascanio mit FIAT-Motor A 50. Ciampino 8.-10.13.-Okt. 1930.

Pokal des Fürsten Bibescu (1140 km, 252,336 km|Std.), gewonnen durch Giordano und Bonino auf Flugzeug Fiat CR 30 mit FIAT-Motor A 24 und durch Pintor und Colangeli auf Flugzeug FIAT BR 3 mit FIAT-Motor A 25. Rom-Bukarest, 12. und 13. Okt. 1931.

Pokal Dal Molin (343,075 km|Std.), gewonnen durch Cassinelli (erster) und Scapinelli (zweiter) auf Flugzeug Fiat CR 30 mit FIAT-Motor A 30 R. Zürich, 30. Juli 1932.

Höhenflug-Rekord für Sport-Wasserflugzeuge (7362 m), gebrochen durch Niclot auf FIAT-Wasserflugzeug A S 1 mit Motor CNA C 7. 28. Dez. 1932.

Höhenflug-Rekord für Sport-Flugzeug (9282 m), gebrochen durch Donati auf FIAT-Flugzeug AS 1 mit Motor CN A C 7. 30. Dez. 1932.

Geschwindigkeitsrekord 1933 (682,403 km|Std.), gebrochen durch Agello auf Wasserflugzeug Macchi M C 72 mit FIAT-Motor A S 6. Desenzano, 10. April 1933.

Pokal des Fürsten Bibescu (1140 km, 355,968 km|Std.), gewonnen durch Baldi und Buffa auf Flugzeug FIAT C. R. 30 mit Fiat-Motor A 30 R A. Roma-Bucarest, 26. September 1933.

Geschwindigkeitsrekord über 100 km (692,370 km|Std.), gebrochen durch Cassinelli auf Wasserflugzeug Macchi M C 72 mit FIAT-Motor A S 6. Falconara-Pesaro, 8. Oktober 1933.

Bleriot Pokal für Geschwindigkeit auf geschlossener Strecke (309,867 km, 619,375 km|Std.), gewonnen durch Scapinelli auf Macchi M C 72 Wasserflugzeug mit FIAT-Motor A S 6. Porto Recanati-Porto Corsini, 21. Oktober 1933.

Geschwindigkeitsrekord 1934 (709,209 km|Std.): gebrochen durch Agello auf Wasserflugzeug Macchi M C 72 mit FIAT-Motor A S 6. Desenzano, 23. Oktober 1934.

RUNDFLÜGE

Europa-Rundflug (über 4000 km), drei Wasserflugzeuge SIAI mit FIAT-Motor A 12 bis. 1924.

Europa-Rundflug (4200 km) von General Balbo mit einem Geschwader von 12 Flugzeugen FIAT R 22 und A 120. FIAT-Motoren A 22 T. 28. Juni-4. Juli 1928.

Internationaler Sportpokal-Wanderpreis 1928 (6288 km), 8 Flugzeuge A S 1 mit FIAT-Motoren A 50. Orly, 2.-4. Aug. 1929.

Rom-Mogadiscio-Flug (8200 km) von Lombardi auf Flugzeug Fiat A S 1 mit FIAT-Motoren A 50. 12.-18. Feb. 1930.

Vercelli-Tokio-Flug (11600 km) von Lombardi und Cappannini auf Flugzeug FIAT A S 2 mit FIAT-Motor A 50. 15.-22. Juli 1930.

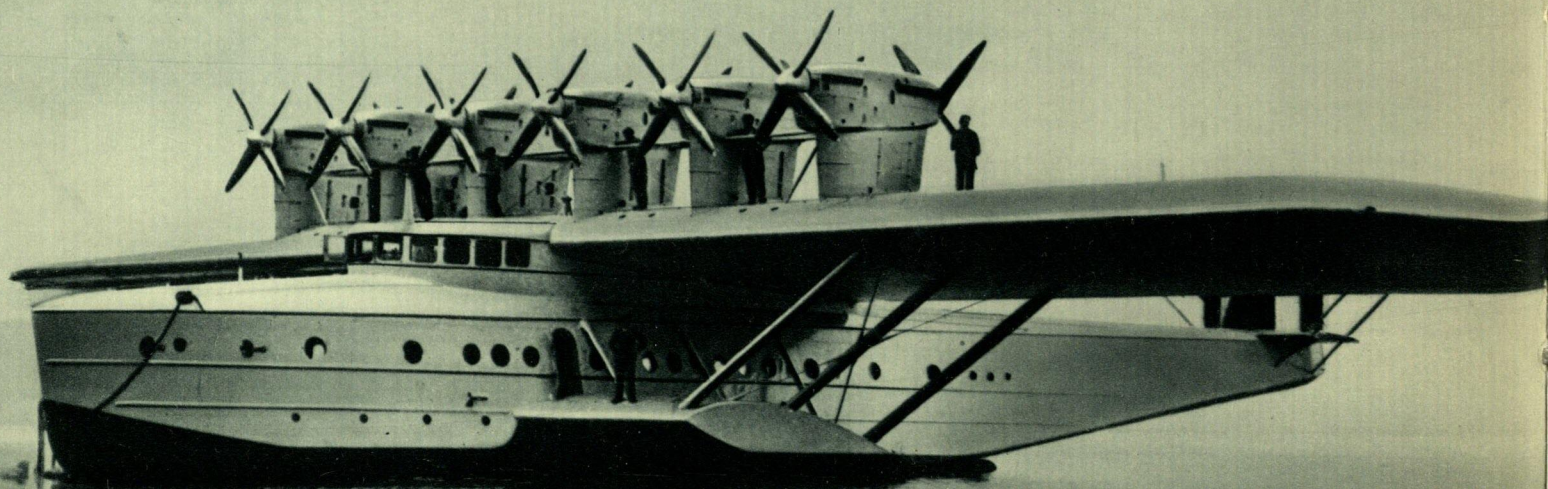
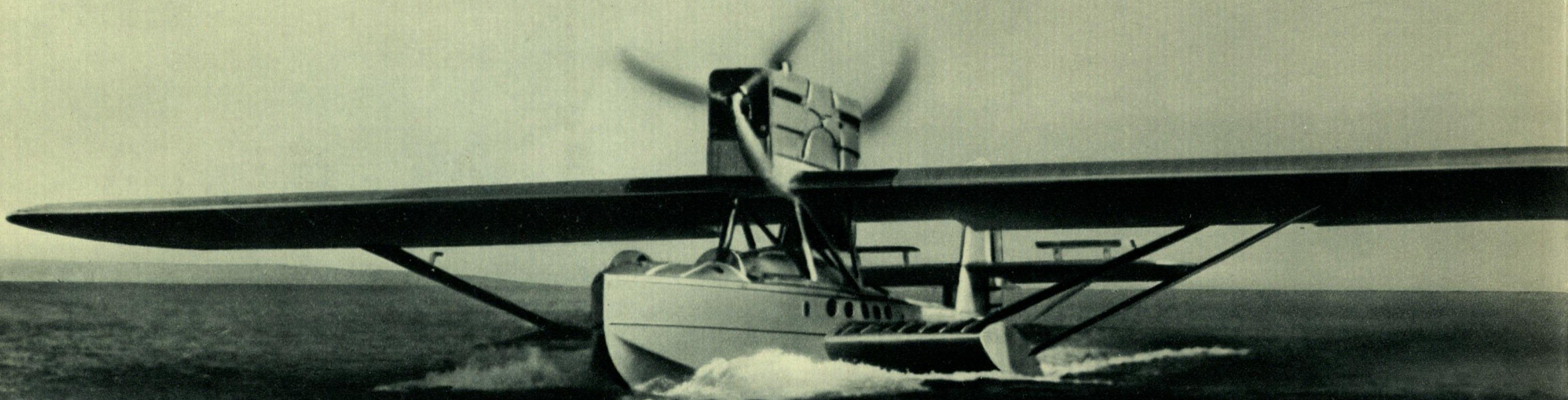
Afrika-Rundflug (28900 km) von Lombardi, Mazzotti und Rasini auf drei Flugzeugen FIAT A S 2 mit FIAT-Motoren A 50. 28. Okt./12. Nov. 1930 (Ostküste) und 4. Dez. 1930-18. Jan. 1931 (Westküste).

Transatlantischer Geschwaderflug (10550 km) von General Balbo mit 12 Wasserflugzeugen Savoia-Marchetti S 55. FIAT-Motor A 22 R, 12 Dez. 1930-15. Jan. 1931.

Erster Europa-Jagdflugzeugen-Geschwader-Rundflug (ca. 2400 km), durchgeführt durch das Jagdgeschwader von Campoformido mit 12 Flugzeugen Fiat CR 30 und Motoren Fiat A 30 R A. Udine-Stuttgart-Bruxelles-Paris-Tours-Lyon-Turin-Udine; Durchschnittsgeschwindigkeit von Bruxelles nach Paris, 366 km|h.; Flugakrobatische Vorführung in Bruxelles, Le Bourget und Vincennes den 29. Mai-24. Juni 1934.

M.F.5. Idrovolante civile bimotore con motori Fiat A.24.R di 700 HP caduno.

M.F.5. Hydravion civil bimoteur avec moteurs Fiat A.24.R de 700 CV chacun.
M.F.5. Twin engined civil seaplane with Fiat A.24.R engines of 700 HP each.
M.F.5. Zweimotoriges Wasserflugzeug für Verkehrszwecke mit Fiat A.24.R Motoren von je 700 PS ausgerüstet.
M.F.5. Hidroavion civil de dos motores con motores Fiat A.24.R de 700 HP cada uno.
M.F.5. Hidro-avião civil de dois motores com motores Fiat A.24.R de 700 HP cada um.



Il «MADDALENA» (DO X), il grandioso idrovolante munito di 12 motori Fiat.

Le «MADDALENA» (DO X), le grandiose hydravion muni de 12 moteurs Fiat.

The «MADDALENA» (DO X), the huge seaplane equipped with 12 Fiat engines.

Das «MADDALENA» (DO X), das riesige mit 12 Fiat-Motoren versehene Wasserflugzeug.

El «MADDALENA» (DO X), el grandioso hidroavione provisto de 12 motores Fiat.

O «MADDALENA» (DO X), o grandioso hidro-avião com 12 motores Fiat.

LA FIAT
SIDERURGICA E
METALLURGICA

LA FIAT SIDERURGIQUE ET METALLURGIQUE
THE SIDERURGICAL AND METALLURGICAL FIAT
DIE EISENE- UND METALLURGISCHE FIAT
LA FIAT SIDERURGICA Y METALLURGICA
A FIAT SIDERURGICA E METALLURGICA

LE FERRIERE (TORINO)

LES FORGES
THE IRONWORKS
DAS EISENHÜTTENWERK
LAS FÁBRICAS DE HIERRO
AS FABRICAS DE FERRO
(TORINO)

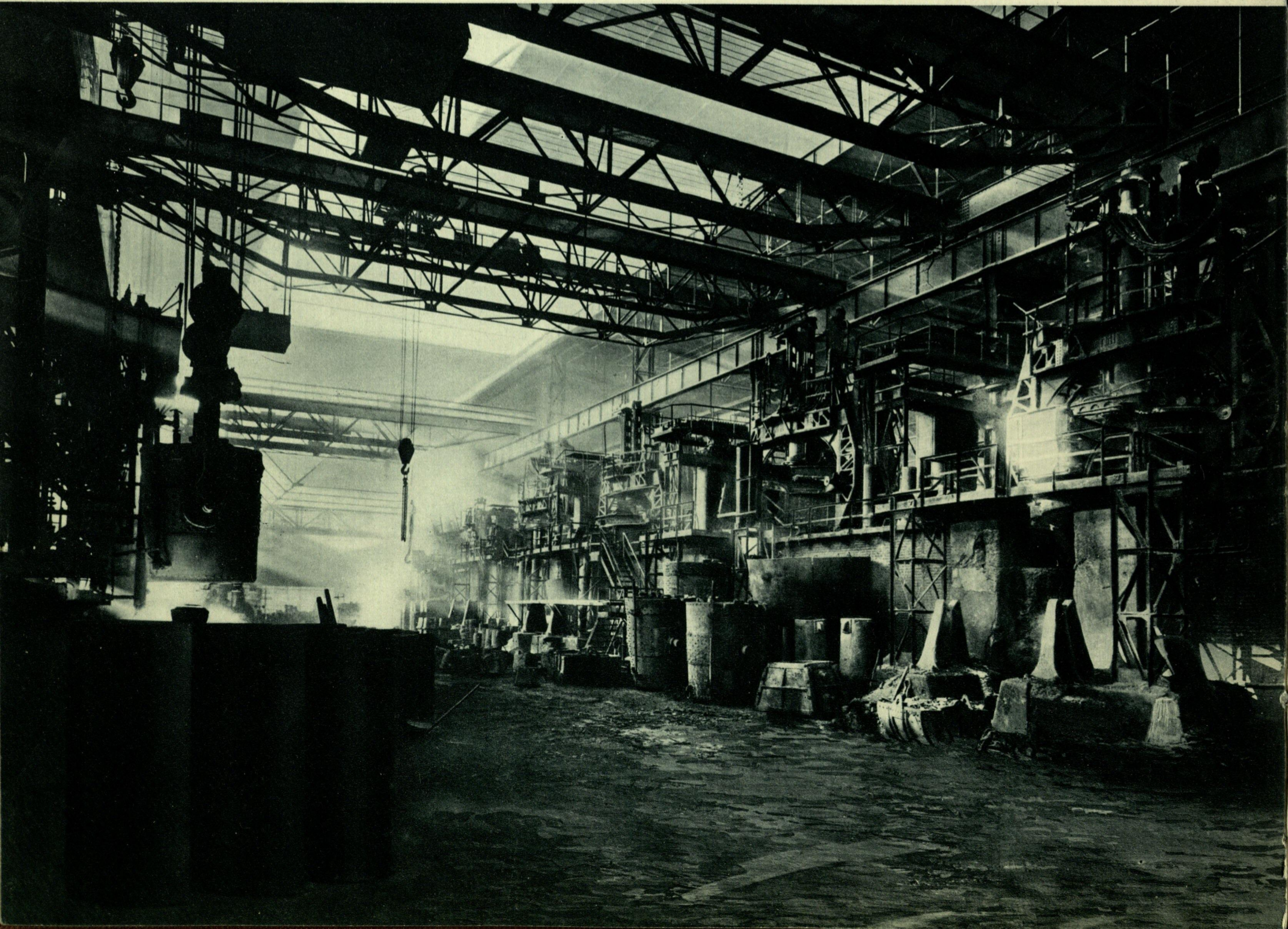


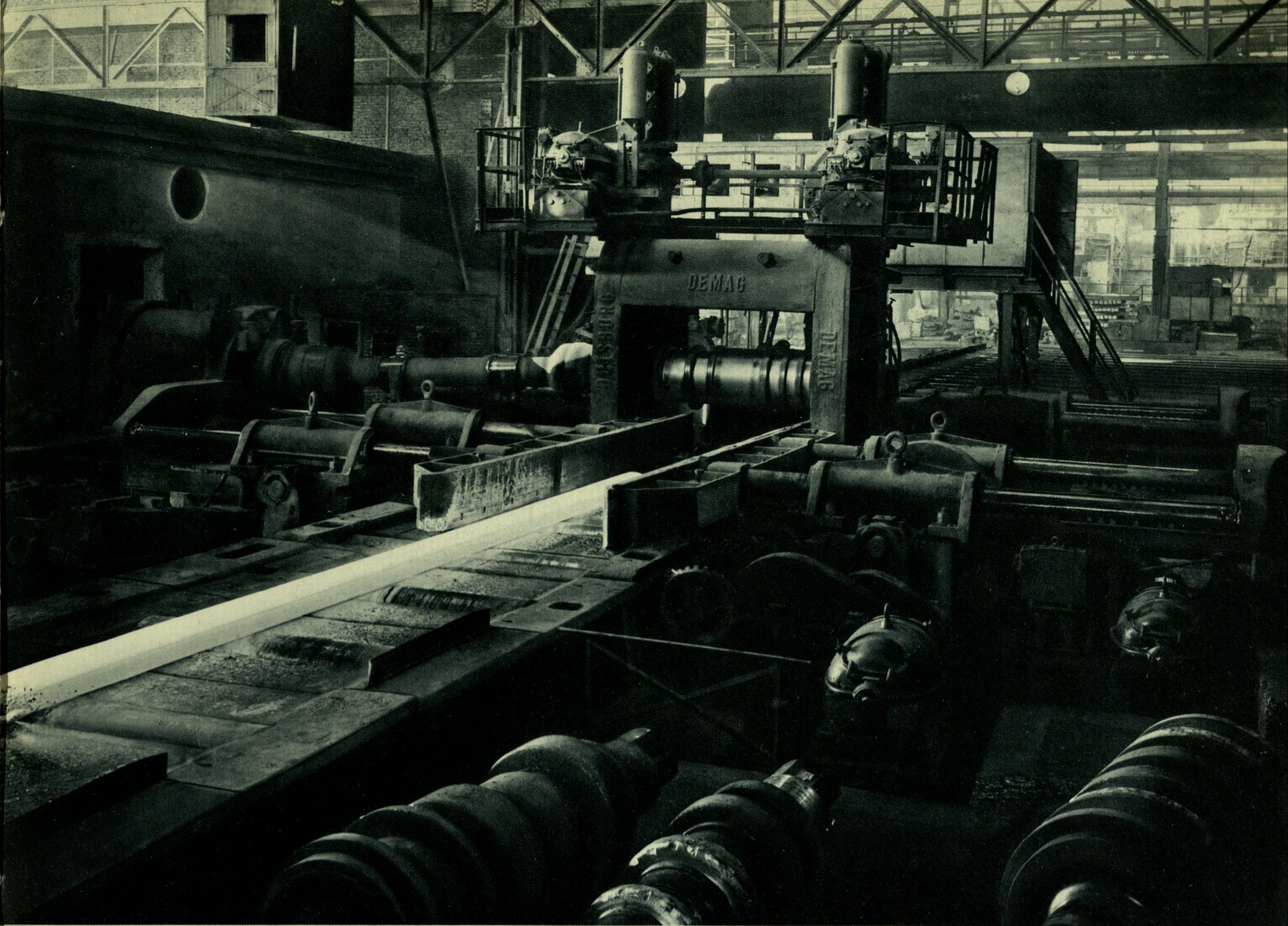
Laminatoi per piccoli ferri.

Laminoir pour fers marchands.
Medium iron rolling mill.
Feineisenstrasse.
Laminador para la producción
de hierros de tamaño pequeño.
Laminador para a produção
de ferros pequenos.

Batteria di forni elettrici Fiat.

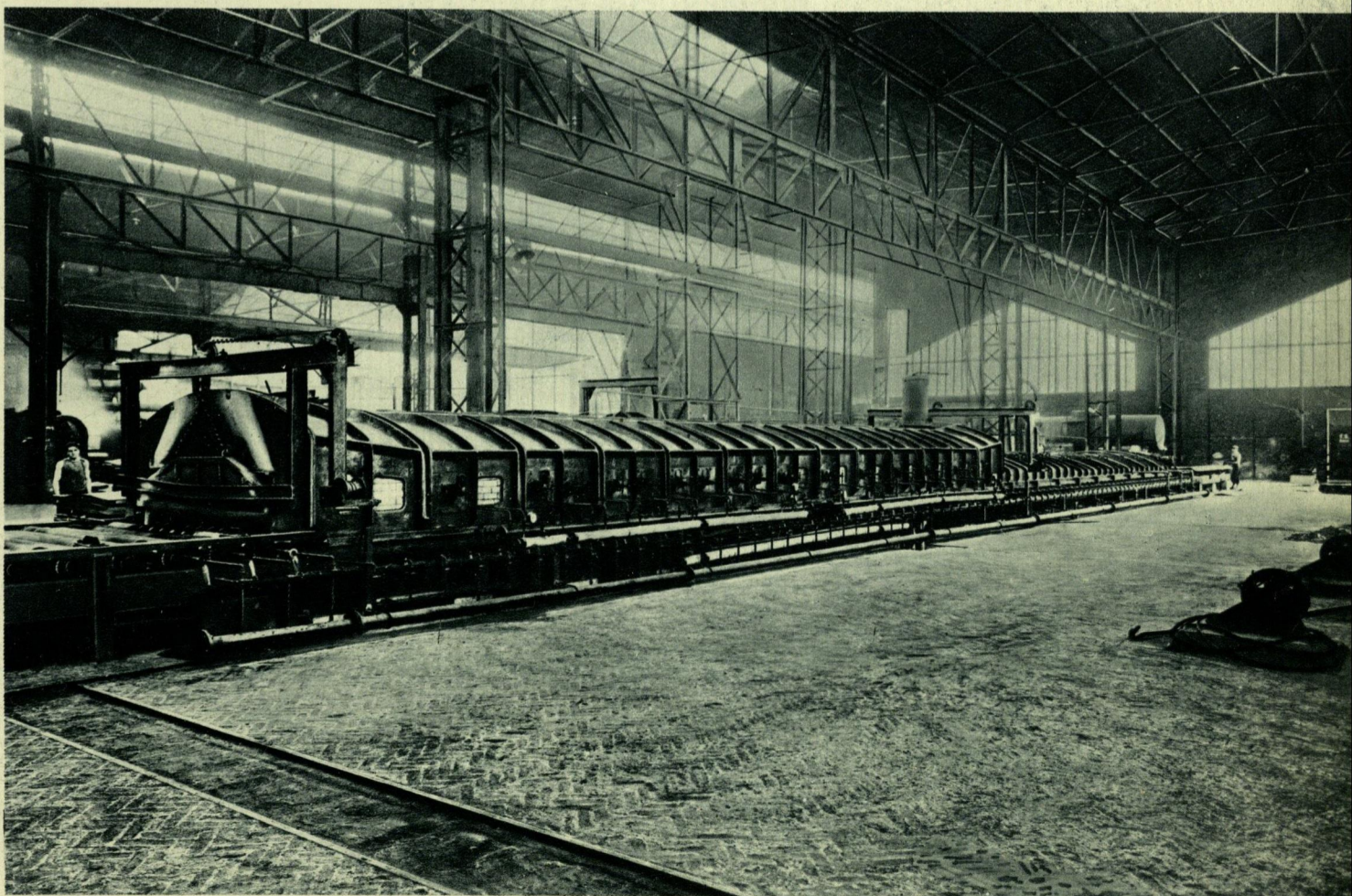
Batterie de fours électriques Fiat.
Battery of Fiat electric furnaces.
Batterie von Fiat Elektroöfen.
Bateria de hornos eléctricos Fiat.
Bateria de fornos electricos Fiat.





Laminatoio Blooming.

Laminoir blooming.
Blooming mill.
Blokstrasse.
Tren sistema blooming.
Laminadore blooming.



Forno normalizzazione lamiera.

Four de normalisation pour tôles.
Normalizer furnace for sheets.
Normalisierungsöfen für Bleche.
Horno para normalisar chapas.
Forno para la normalisação de chapas.